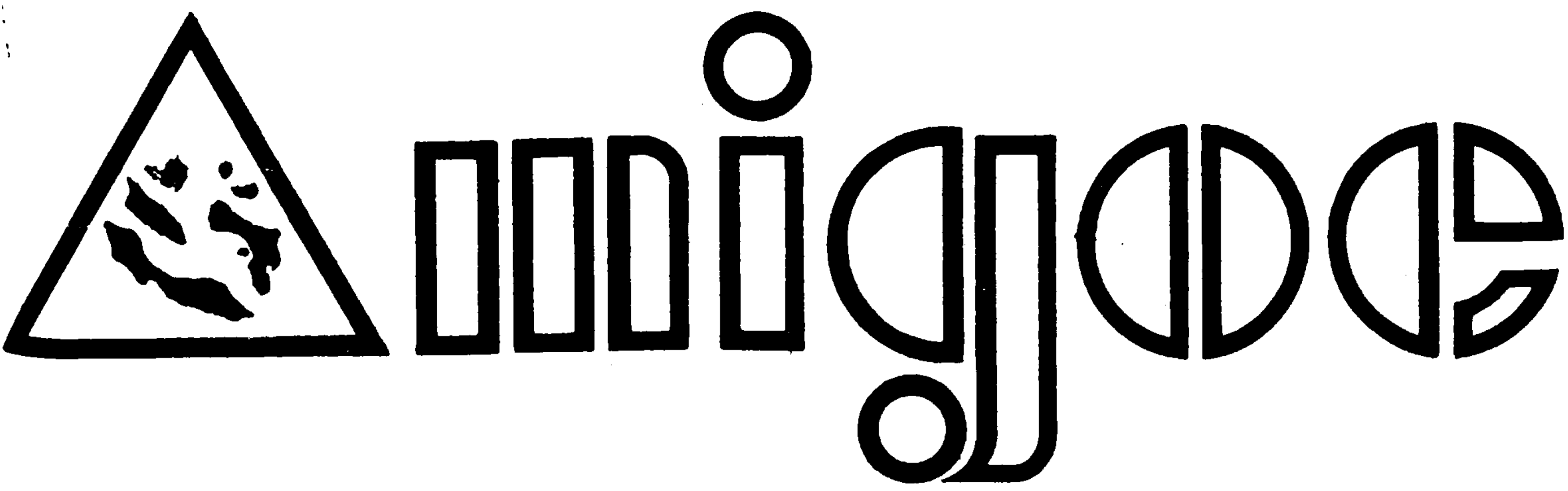


Vandaag

* Krijgsgevangenen maken amok in Port Stanley, p.1
* PDB planmatige decentralisatie, p. 2
* Nieuwe poging olie-boycot Zuid-Afrika, p. 3
* Faillisements aanvrage voor AKKV aangehouden, p. 3
* FTA is wachten moe in Sheraton-affaire, p. 5
* Viktoria importante pa Sta Rosa, p. 7
* Premier Neyhorst: Suriname zoekt naar democratisch model, p. 9



PREMIER NEYHORST ....neergaande lijn....

99STE JAARGANG -- No.: 136 — VRIJDAG 18 JUNI 1982

INGRIJPENDE KOERSWIJZIGING OPHANDEN

Juntalid belooft herstel politieke vrijheid

Galtieri verliest alle functies in Argentinie

BUENOS AIRES— In Argentinie zijn vandaag belangrijke politieke veranderingen aangekondigd, kort na de bekendmaking van het ontslag van president en opperbevelhebber Galtieri. De commandant van de luchtstrijdkrachten, generaal Lami Dozo, verklaarde dat vanaf juli weer alle politieke activiteit zal zijn toegestaan, aldus meldde het officiele Argentijnse persbureau Telam. Lami Dozo deelde mee dat een desbetreffende wet in juli zal worden uitgevaardigd. In Argentinie was alle politieke activiteit sinds 1976 verboden toen militairen het peronistische bewind ten val brachten. De luchtmachtchef deed de mededeling kort na een bijeenkomst met hoge luchtmachtofficieren. „Met de nieuwe wet wordt een begin gemaakt met een reorganisatie van de instellingen van de republiek", aldus Lami Dozo.

In een verwijzing naar de Falkland-oorlog met de Britten zei Lami Dozo verder dat "als een militaire gebeurtenis veranderingen moet signaleren dan moet die periode van veranderingen hier en nu beginnen". Zijns inziens dienen verder "bepaalde slechte gewoontes" - bedrog, eufemissen en halve waarheden - waaronder de Argentijnse maatschappij lang had geleden, worden "afgeschaft", aldus citeerde Telam hem. Tijdens de bijeenkomst is verder besproken hoe de ernstige economische problemen kunnen worden bestreden. Argentinie kampt met een enorme buitenlandse schuld, een inflatie van boven de 100 procent en groeiende werkloosheid.

De afgezette juntaleider Galtieri heeft tegenover journalisten verklaard dat hij is opgestapt omdat het leger hem niet de politieke steun gaf om aan te blijven als legerbevelhebber en president. In een eerder legercommunique stond dat hij besloten had met vervroegd pensioen te gaan. Volgens goedingelichte bronnen heeft Galtieri zicht tot het uiterste verzet tegen zijn ontslag, maar moest hij zich na zeven uur neerleggen bij het besluit. Opvolger van Galtieri als legerbevelhebber werd generaal Nicolaides. Volgens dezelfde kringen was de functie eerst aangeboden aan generaal José Antonio Vaquero, de chef-staf van het leger en directe opvolger van Galtieri, maar die zei nee.

Generaal Alfredo Saint Jean, die intussen benoemd is tot president-ad-interim, heeft beloofd, dat zijn land zonodig ten strijde zal trekken voor het bezit van de Malvinas (Falkland-eilanden). Hij pleitte ook voor een terugkeer naar de democratie in Argentinie.

Grote krant in VS opgeheven

CLEVELAND, OHIO — De "Cleveland Press" in de gelijknamige stad heeft gisteren na 103 jaar opgehouden te bestaan. Negenhonderd medewerkers zijn werkloos geworden. Het is de vijfde grote avondkrant in de Verenigde Staten die in een tijdsbestek van een jaar sluit. De Cleveland Press was vroeger de dominerende krant van Cleveland, maar slaagde er niet in het enige overgebleven dagblad, de Morning Plain Dealer, voorbij te streven. Eerder sloten al de Washington Star, de Philadelphia Bulletin, de "Tonight"-editie van de New York News en de Minneapolis Star die opging in de Morning Tribune.

Israel begint verhoor Palestijnse gevangenen

JERUZALEM — Israelische militairen en leden van de Israelische geheime dienst zijn donderdag begonnen met het verhoren van Palestijnse guerrillastrijders en andere Palestijnen die tijdens de gevechten in Libanon gevangen genomen zijn. Dit is van Israelische militaire zijde meegedeeld. Bevestigd werd dat 6.000 gevangenen deels op speciale plaatsen in Libanon en deels bij militaire instellingen in Israel werden geconcentreerd. "Zij zullen als alle andere gevangenen, zoals bijvoorbeeld de Syriers, worden behandeld zolang zij naar onze opvatting terroristen zijn waarop de conventie van Geneve inzake krijgsgevangenen niet van toepassing is," zo zei een officier. De plaatsen waar de gevangenen worden vastgehouden, mogen vanwege de militaire censuur niet bekendgemaakt worden. Eerder was uit Israelische kringen vernomen dat niet alle 6.000 Palestijnen gevangen zullen blijven. Onder de guerrillastrijders zouden zich veel kinderen en oudere personen bevinden die gewapend waren en derhalve met de andere gevangenen waren weggevoerd. Kinderen onder 17 jaar en mannen boven de 59 zullen na het verhoor naar hun familie worden teruggezonden. Zo zou bijna de helft van de gevangenen vrijgelaten kunnen worden. Met de bewaking van de gevangenen is de Israelische militaire politie belast.

Krijgsgevangenen maken amok in Port Stanley

Argentinie haalt zijn militairen uit Falklands

LONDEN/BUENOS AIRES — Argentijnse krijgsgevangenen hebben gisteren in Port Stanley amok gemaakt, na een gerucht dat het Britse schip "Canberra" zonder hen zou vertrekken. Britse troepen konden de orde na een uur herstellen. Premier Margareth Thatcher heeft in het parlement gezegd, dat de Canberra 5000 Argentijnen aan boord zal nemen om hen naar de Uruguayaanse hoofdstad Montevideo te brengen. Argentinie heeft een directe repatriering geweigerd. Buenos Aires heeft ook nog altijd niet gereageerd op de Britse eis tot een wapenstilstand in de gehele zuidelijke Atlantische Oceaan.

Het amok onder Argentijnse krijgsgevangenen ontstond, toen zij in groepen van 200 van het vliegveld naar de haven werden geleid en het gerucht de ronde deed, dat het Britse schip Canberra zonder hen zou vertrekken. Een school en een winkel werden in brand gestoken. Britse troepen konden de orde na een uur herstellen.

Argentinie heeft gisteravond meegedeeld, dat schepen naar de Falkland-eilanden onderweg zijn om duizenden Argentijnse krijgsgevangenen op te halen. Het ministerie van Buitenlandse Zaken deelde mee, dat de repatriering vanmorgen zou beginnen. Britten en Argentijnen zullen nauw samenwerken, terwijl het internationale rode kruis een handje helpt.

Een eerste groep van 5000 Argentijnen zou gisteravond aan boord gaan van het gevorderde Britse passagiersschip "Canberra", zo heeft premier Thatcher in het Lagerhuis meegedeeld. Volgens regeringsfunctionarissen zullen nog eens 2000 Argentijnen worden meegenomen door het schip "Norland". Thatcher zei, dat de Argentijnen naar Montevideo zullen worden gebracht, omdat Argentinie weigert de Canberra een vrijgeleide naar Buenos Aires te geven. Volgens waarnemers in Londen zou een directe terugkeer van krijgsgevangenen naar Buenos Aires de junta in politieke verlegenheid brengen. Militaire kringen hebben speculaties als zou de junta in Buenos Aires bang zijn voor een massale terugkeer van krijgsgevangenen en door hen te vertellen "waarheden" over de gebeurtenissen op de Falkland-eilanden, als "louter gruwelpropaganda" van de hand gewezen.

Thatcher zei voorts, dat Buenos Aires nog altijd niet heeft gereageerd op de Britse eis tot een algehele wapenstilstand in het zuidelijk deel van de Atlantische Oceaan. Het Argentijnse opperbevel zei woensdagavond, dat de overgave door de Argentijnse commandant op de Falkland-eilanden, generaal Menendez, alleen geldt voor de troepen die onder zijn commando staan. Britse regeringsfunctionarissen zeggen intussen, dat Groot-Brittannie een aantal hoge Argentijnse officieren en specialisten gevangen zal houden, indien Argentinie weigert een algeheel staakt-het-vuren te aanvaarden. Dit zou niet in strijd zijn met de conventie van Geneve, die spreekt over repatriering van de krijgsgevangenen na beeindiging van "alle" vijandelijkheden.



WILLEMSTAD — Bij boekhandel Augustinus op Pietermaai wordt een expositie gehouden van wandkleden die zijn gemaakt door cursisten die onder leiding hebben gestaan van mevrouw Suus de Putter. De cursus betrof weven zonder getouw. Er zijn werkstukken van diverse weeftechnieken te zien. De expositie is vandaag en morgen nog en er zullen steeds cursisten aanwezig zijn om uitleg te geven. De openingsuren vallen gelijk met de kantooruren. In september start een nieuwe cursus.

Botha koppelt Namibie aan Cubanen in Angola

OSHIVELLO — Premier Pieter W. Botha van Zuid-Afrika heeft donderdagavond gezegd dat de toepassing van de Westerse onafhankelijkheidsvoorstellen voor Namibie (Zuid west Afrika) afhankelijk is van de terugtrekking van Cubaanse troepen uit het buurland Angola. Botha, die het woord voerde op een militaire basis in Oshivello, zei dat zijn land bereid was de tweede fase van de Westerse voorstellen te accepteren en over te gaan naar de derde. "Maar wij zeggen ook zeer nadrukkelijk dat wij deze verschillende fasen te gelegener tijd niet kunnen afronden tenzij de Cubanen Angola verlaten. Fase 3 kan niet worden geaccepteerd als de Cubanen niet weggaan", aldus Botha.

Volgens onofficiele schattingen bevinden zich in Angola ongeveer 18.000 Cubaanse militairen. Botha deelde mee dat tegen eind maart van het volgend jaar verkiezingen in Namibie gehouden zullen worden, ongeacht de vraag of pogingen om de Verenigde Naties bij een vreedzame regeling te betrekken, slagen of niet. De Westerse contactgroep voor Namibie heeft een wapenstilstand en verkiezingen onder toezicht van de Verenigde Naties voorgesteld ter verwezenlijking van onafhankelijkheid voor het gebied waar de Zuidwest-Afrikaanse volksorganisatie Swapo met de wapenen vecht ter beeindiging van het Zuidafrikaanse gezag. Onderhandelingen zijn in het slop geraakt doordat Swapo het voorgestelde kiessysteem afwijst.

Zuidafrikaanse bewindslieden zijn onlangs overgegaan tot het leggen van nadruk op de Cubaanse presentie in Angola, die zij verbinden met de onderhandelingen over Namibie. De minister van Buitenlandse zaken, dr. Roelof Botha, verklaarde vorige week dat er van geen oplossing sprake kon zijn zolang Cubaanse militairen in Angola bleven.

Van Agt wil sancties tegen Argentinie opheffen

DEN HAAG — De Nederlandse regering vindt dat nu de Falkland-eilanden weer onder Brits bestuur staan de economische strafmaatregelen tegen Argentinie opgeheven kunnen worden. Dit heeft minister van Buitenlandse zaken Van Agt donderdagmiddag gezegd in de commissievergadering van Buitenlandse zaken van de Tweede Kamer.

"Nederland wil in Europees verband bekijken of de economische strafmaatregelen kunnen worden opgeheven, nu de situatie waarin tot de sancties tegen Argentinie werd besloten, de Argentijnse bezetting van de eilanden, is veranderd", zei Van Agt. "De tijd lijkt aangebroken de sancties op te heffen. Dit wel in de verwachting dat Argentinie de strijd niet hervat. Hebt het dit wel doen dan ontstaat een nieuwe situatie", aldus de minister.

Jaruzelski: Polen van burgeroorlog gespaard

Land herstelt zich van gevaarlijke ziekte

WARSCHAU — De afkondiging een half jaar geleden van de noodtoestand in Polen heeft het land behoed voor een bloedige burgeroorlog. Dat zegt de Poolse premier generaal Wojciech Jaruzelski in een vraaggesprek met de Indiase krant Patriot, waarvan persbureau PAP vandaag stukken publiceerde. Het is zijn eerste interview met een buitenlands blad sinds december.

Volgens hem heeft de „door ons zelf genomen" maatregel een eind gemaakt aan een ernstige dreiging met internationale gevolgen. „Het hedendaagse Polen is geen versterkt militair kampement", aldus de premier, „maar een land dat langzaam maar zeker herstelt van een gevaarlijke ziekte". Hij heeft, zo zeg hij, de noodtoestand afgekondigd om de Poolse economie te redden, de werkelijke vakbonden in ere te herstellen, de rol van de partij te versterken, een nationale verstandhouding te scheppen en extremistische anti-socialistische groeperingen te isoleren.

Jaruzelski beschuldigt de regering van de Verenigde Staten ervan de internationale spanning op te voeren. Hij hoopt dat zij realistischer gaat denken in die zin dat „het beleid van confrontatie plaats maakt voor een nuchtere berekening van verlies en voordeel".

Dollar op hoogste peil sinds 1970

AMSTERDAM — De koers van de Amerikaanse dollar tegenover het gemiddelde van de wisselkoersen van vijftien landen die als de voornaamste handelspartners van de Verenigde Staten worden beschouwd, neefd donderdag weer het peil van juni 1970 bereikt. In die maand werd de band tussen de dollar en het goud die sinds het einde van de tweede Wereldoorlog had bestaan verbroken, waarna de Amerikaanse valuta zo'n tien jaar lang vrijwel voortdurend in koers daalde. Gedurende de afgelopen twee jaar heeft de dollar zich hersteld van die inzinking. Sommige munten, de D-mark en de Nederlandse gulden bijvoorbeeld, hebben de koersstijging van het Amerikaanse geld wel enigszins kunnen bijhouden, maar andere, de Franse en de Belgische frank, de lire en het pond sterling slaagden daar niet in.

Israel wil met Libanon vredesverdrag sluiten

NEW YORK — Israel wil met Libanon een vredesverdrag sluiten zoals het heeft gedaan met Egypte. Dit heeft premier Menachem Begin gisteravond verklaard in New York.

De Israelische eerste-minister, die een rede hield voor joodse organisaties in de Verenigde Staten, zei dat de Israelische troepen uit Libanon worden teruggetrokken zodra "regelingen voor de veiligheid in de regio" zijn getroffen. Hij prees zich gelukkig dat het Israelische leger erin was geslaagd Libanon te bevrijden van "honderden wapens en grote hoeveelheden munitie" waarover de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO) beschikte. "De toestand wordt nooit meer als tevoren. Ons volk dat in vrede wil leven, zal de oude situatie niet meer aanvaarden", aldus de premier die zei dat Israel in vrede wil leven met Libanon welk land "vernietigd is door Syrie en de PLO".

Hij zei maandag aan president Reagan te zullen uitleggen waarom Israel zich geroepen heeft gevoeld militair in te grijpen in het noordelijke buurland. De Israelische premier spreekt vandaag de speciale ontwapeningszitting van de Verenigde Naties toe. Begin noemde president Reagan een "toegewijd vriend van Israel" en minister van Buitenlandse Zaken Haig een "echte vriend".

Bette Davis en Diana

BOSTON — Het museum van schone kunsten in Boston heeft een beeld gekregen waarvan de filmactrice Bette Davis zegt dat zij er meer dan een halve eeuw geleden naakt voor poseerde. Miss Davis, die in de buurt van Boston geboren werd, onthulde in een interview dat zij op 18-jarige leeftijd naakt model stond om aan zakgeld te komen.

Ze zei dat ze niet wist waar het beeld dat er het resultaat van was gebleven was. Jonathan Fairbanks, conservator van de afdeling Amerikaanse kunst van het museum, zei dat het beeld een profiel, grote ogen en een mond zeer gelijk aan die van Miss Davis had. "In tegenstelling tot klassieke beelden heeft dit een zeer persoonlijk gezicht en dat gezicht lijkt op Bette Davis", aldus Fairbanks. Het beeld stelt de godin Diana voor op een schelp gedraaid uit dolfijnvinnen en pijl en boog vasthoudende. Het beeld heeft jarenlang gestaan op een buitengoed dat nu in het bezit is van volgelingen van de Koreaanse secteleider Soen Myoeng Moon. Voordat het landgoed werd verkocht, werd het beeld geschonken aan het museum, waar het nu te zien is.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.:
bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: drs E.R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (adquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur.
Jos van der Schoot.
Redaktie. Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografie: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
Ook voor klachten betr. bezorging (het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000, Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland):
Lucht. fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen
19 juni 1982 van 08.00 uur t/m 21 juni 1982 om 06.00 uur:
Stads- en 2de district Oost: dokter R.Pattinaja, spreekkamer Sa;inja Abao z/n, tel.: 54751; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 54751.

18 juni 1982 van 18.00 uur t/m 21 juni 1981 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter H.Goilo, spreekkamer Van Leeuwenhoekstraat 15, tel.: 24113; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 82476.
Derde distrikt Bandabao: dokter R.Stigter, spreekkamer Barber, tel.: 641658/641605; spreekuren: 10.00-12.00/16.00-17.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641658/641605.

* * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 44647 of 614607; zaterdag- en zondagochtend is zuster Daal te bereiken op tel.: 76728.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

VERLOF BEGRAFENIS
19 juni: R.A. de Windt, Abrahamsz 113.
20 juni: M.A.Frans, Kaya Cumulus 22.

* * *

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

* * *

BOTICA'S (**nachtdienst**)
Otrabanda: Curaçao, tel.: 23575; Punda: Antillian, tel.: 76200/76208.

* * *

ZATERDAG
DIVERSEN

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS-EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 en 14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg. Vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

WEGA TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURACAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand). 17 mei t/m 20 juni '82: 16 knipkunstenaars uit Nederland.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Cannibal terror* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75); 24.00 uur *Caged heat* (actiesexfilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Nor the moon by night* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Shining* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-)

(zaterdag)
14.30 uur *Winnetou, the grey Eagle* (actiefilm, Engels, alle leeft., fl. 5,-).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Shining* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-); 24.00 uur *Kill and kill again* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

* * *

TELECURACAO: 16.30 cartoons; 16.45 little house on the prairie; 17.45 AGHUSA; 18.15 enfasis hubenil; 18.30 EVD; 19.00 notisiero tele-8; 19.30 telenovela: La sucesora; 20.00 stationary ark; 20.30 Benson; 21.00 Hart to Hart; 22.00 PSD; 22.15 show di Job; 23.00 sluiting.

* * *

Basisscholen beginnen om half acht

KRALENDIJK — Voor het komende schooljaar zullen de basisscholen in Kralendijk waaronder het Colegio Beatrix, de Bernardschool en Dominicusschool vallen, hun beginschooltijd wijzigen. In plaats van de gebruikelijke aanvangstijd kwart voor acht, zullen de scholen nu elke werkdag om half acht beginnen. Het hoofd van de afdeling Onderwijs Pancho Cicilia heeft dit na overleg met de betrokken schoolhoofden besloten in verband met de aanvangstijd van de SGB. De ouders kunnen dan in een keer al hun kinderen wegbrengen, wanneer zij kinderen hebben die een basisschool en een voortgezet onderwijs bezoeken. Uiteraard zullen ook de eindtijden met een kwartier vervroegd worden.

Van Mavo 58% meteen geslaagd

KRALENDIJK — Kortgeleden deelde de directeur van de Scholengemeenschap Bonaire, Rolly Pourier, mede dat directie en leerkrachten van de SGB in het algemeen wel tevreden waren over de examenresultaten van de leerlingen van de SGB, waarvan 80 procent zonder herkansing geslaagd waren. Van de 167 leerlingen die deelnamen aan de examens, bleken er 133 geslaagd te zijn hetgeen inderdaad overeenkomt met tachtig procent. Van de afdeling MAVO echter bleek volgens schrijven van de heer B.R.Pourier namens de directie maar 58 procent geslaagd te zijn. Er waren voor MAVO 4 in het totaal 31 leerlingen opgegaan en daarvan werden er 13 afgewezen. Voor de LTO (lager technisch onderwijs) ginen 45 kandidaten op en daarvan werden 21 afgewezen, hetgeen overeenkomt met 67% geslaagden. Voor ETAO-afdelingen 3, 4 en LHNO (huishoudschool) 3 slaagden evenals voor EHO 3 alle leerlingen. Geslaagden ETAO 3 — 100%; ETAO 4 — 100%; EHO 3 — 100%; MAVO 4 — 58%; LTO — 67%. De directie blijkt volgens een mededeling over het geheel zeer tevreden en feliciteert de leerkrachten met dit resultaat.

Ongeluk bij springen over SGB hek

KRALENDIJK — Begin deze week gebeurde een vrij ernstig ongeluk bij de SGB. Een leerlinge van de Hotelvakschool probeerde bij het verlaten van de school over een hek te springen, maar bleef aan haar ring hangen. De gevolgen bleken ernstig. Het meisje moest in het ziekenhuis worden opgenomen. De directie van de school attendeert nogmaals op het feit, dat er normale wegen zijn om de school te verlaten en dat het springen over hekken uiteraard ten strengste verboden is.

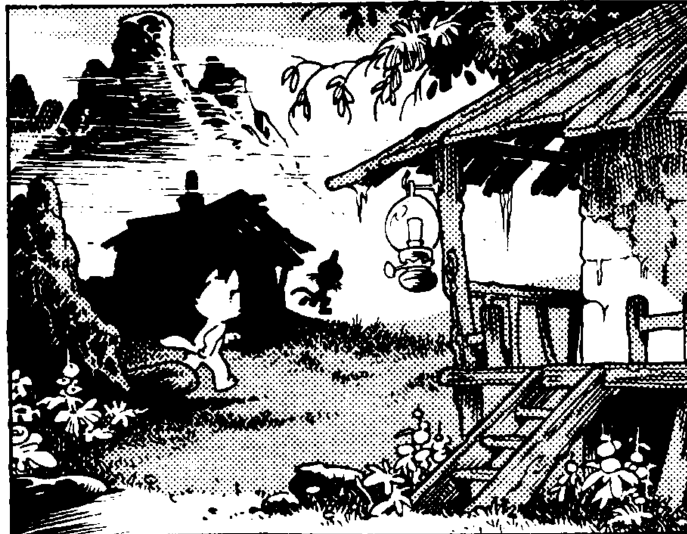
KERKDIENSTEN
Sint Bernardus kerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

(zaterdag)
SNORKELTOCHT: 10.00 uur start vanaf Kalaboeshut op het No Name-strand—Klein Bonaire.

ONDERWATERSEMINAR: officiele opening-Hotel Bonaire.

Heer Bommel en de ontsollen







01096 — "Mijn kruik!" riep het Solvrouwtje, terwijl ze wegdraafde. "Nu kan ik opnieuw gaan pompen, en ik was toch al laat"".

Tom Poes stond op en keek schuldbewust naar de doorweekte ouderling. Hij wilde iets zeggen, maar de ander was hem voor. "Wat sta je daar?" riep hij uit. "Schaam je je niet? Zitten en praten maar, en praten maar. Terwijl jongeren moeten hollen om bejaarden in het leven te houden."

Tom Poes keerde zich om en liep weg, want hij begreep, dat hij het hier bedorven had. "Ik kan beter helpen door ook met etenswaren te gaan rennen," sprak hij tot zichzelf. "Dat begrijpen ze eerder d het verzinnen van een list. Misschien kan ik dan intussen bedenk hoe ik heer Ollie kan helpen. Maar hoe kom ik er achter waar ik w zen moet? Al die hutten hier worden door ouden bewoond."

Op dat moment zag hij in de verte een figuurtje, dat zich met e pot door het landschap spoedde, en hij rende er achter aan. "Di de enige manier om uit te vinden waar jongeren wonen," dacht h "Tijd en zin om te praten hebben ze toch niet; dat heb ik gemer Maar als ze thuis zijn is dat misschien anders."

Programma voor 1982-86

PDB: decentralisatie maar wel planmatig

KRALENDIJK — In het partijprogramma van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) deelt de politieke partij mee, dat het zogenaamde plan Saba een goede basis is om een nieuwe bestaansvorm te vinden tussen de zes eilanden die wel staatsrechtelijke banden hebben, maar ook autonoom zijn in hun beslissingen. De PDB wil verder alle medewerking geven aan elk eiland dat wil decentraliseren wat nu nog centraal geregeld wordt, maar stelt daarbij wel als voorwaarde dat dit geen financiele gevolgen voor Bonaire dient te hebben, terwijl er evenmin een verplichting mag bestaan om de taken die nu onder de Centrale regering vallen over te nemen als dit niet tevens een betere dienstverlening voor de bevolking van Bonaire inhoudt.

Wel zegt de PDB in zijn programma dat men indien een Verenigd Antillen van zes eilanden niet mogelijk blijkt, staat op een planmatige uitvoering van de vroeger gecentraliseerde taken voor het betrokken eiland, waarbij chaotische toestanden en gevoelens van onzekerheid voorkomen dienen te worden. Tenslotte behelst het Staatsrechtelijk onderdeel van het partijprogramma van de PDB nog, dat men, indien een Verenigd Antillen van zes eilanden met staatsrechtelijke banden niet mogelijk blijkt, er dan zeker voor opteert voor rechtstreekse banden met Nederland tot het tijdstip dat Bonaire zelf vraagt om de onafhankelijkheid.

Over de garanties in het regeerprogramma voor de periode van 1982 tot 1986 stelt de PDB dat de Centrale regering en de Staten, samen met de zustereilanden en de Nederlandse regering medewerking en steun dienen te geven aan Bonaire om zodoende ook tot een sterkere economische ontwikkeling te geraken en daardoor zo spoedig mogelijk een onafhankelijke economische en financiele situatie van Bonaire nimmer van invloed kan zijn op het zelfbestuur.

In het programma geeft de Partido Democratico Bonairiano ook duidelijk aan, dat het aangeboden programma voor de komende vier jaar is en dat dit eveneens gebaseerd is op een regeerperiode van vier jaar en niet om mee te beginnen en van het ene op het andere uur weer te stoppen omdat de regering haar huis is gestuurd. Daar stelt de PDB zich niet beschikbaar voor. De PDB wenst niet dat er nog verder gegaan wordt met de chaotische toestand zoals zich de laatste jaren voordeed.

Fedebon trekt zich terug bij Flamingo Paradise

KRALENDIJK — De voorzitter van de vakbond AFBW heeft donderdagmiddag schriftelijk vernomen dat de vakbond Fedebon zich zal terugtrekken als vertegenwoordigers van de werknemers van Flamingo Paradise. Beide vakbonden wensten de werknemers te vertegenwoordigen en het gevolg was dat de werkgever noch met Fedebon noch met de AFBW aan tafel kon gaan om een cao af te sluiten. In eerste instantie eiste de Fedebon een referendum en derhalve arriveerde donderdagavond Landsbemiddelaar mr Elco Karel op Bonaire. Nu echter blijkt dat de AFBW — die reeds pretendeerde het merendeel van de werknemers ingeschreven te hebben — als vakbond erkend wordt, zullen, aldus voorzitter Juan Jacobs, de onderhandelingen zeker in de loop van de volgende week beginnen.

Aanmeldingsprocedure bij SGB gewijzigd

KRALENDIJK — In tegenstelling tot voorgaande jaren zullen de leerlingen die de basisschool verlaten niet meer door het hoofd van de basisschool worden aangemeld, maar zullen de ouders zelf hun kinderen moeten inschrijven op de SGB. Dit kan gebeuren op woensdag 30 juni aan de school. De directie van de SGB zal ook te Rincon een zitting houden om aldaar ook de ouders gelegenheid te geven tot inschrijven. Algemeen directeur Rolly Pourier deelde mede dat men deze vorm van inschrijving had gekozen om daardoor al direct contact te hebben met de ouders. De leerlingen, die de basisscholen gaan verlaten, krijgen maandag 21 juni reeds de uitslag, terwijl voor hen de laatste schooldag op dinsdag 22 juni valt. Dus negen dagen voor de officiele vakantie, aldus een mededeling van de inspecteur van Onderwijs.

Handenarbeid expo uitgesteld

KRALENDIJK — Het bestuur van het Cultureel centrum Bonaire (CCB) heeft laten weten dat de handenarbeidexpositie die in juli gehouden zou worden, wegens de te geringe belangstelling geen doorgang zal vinden. Het bestuur zal nagaan of het zin heeft om de tentoonstelling later in het jaar — gedacht wordt aan de maand september — te houden. In ieder geval dienen er dan meer inzendingen te zijn, aldus het CCB.

Simabo stopt met eigen blad

KRALENDIJK — Het uitbrengen van een eigen vakbondsblad onder de naam Nos Opinion bleek met nogal wat moeilijkheden gepaard te gaan zoals gebrek aan mankracht en het niet ontvangen van kopij. De vakbond Simabo is nu overeengekomen met de zusterorganisatie Sitek op Curaçao en Simar op Aruba, dat deze bladen ook voor de Simabo worden gedrukt, terwijl de Bonairiaanse vakbond tevens in die bladen kan publiceren. Het bestuur denkt op deze manier te bereiken dat de leden van de Simabo zich toch op de hoogte kunnen stellen en een mening kunnen vormen over wat er zich in de onderwijswereld afspeelt. In de tweede plaats kan er een stimulerende werking uitgaan zodat de Simabo-leden weer geprikkeld worden hun mening te geven zodat het opgeheven vakblad weer bestaansrecht zal krijgen.

Personalia

AAN HET ST LEO College in Florida hebben twee Curaçaose studenten een graad behaald en wel Katherine A.O. Connor en Cherry D. Williams, Eerstgenoemde kreeg de BA-graad in management en wel "cum laude" en Williams hoopt in september klaar te komen met haar BA-graad in biologie.

DP-leider: kabinet-Martina tekortgeschoten in beleid ten opzichte van Venezuela

WILLEMSTAD — **Het kabinet-Martina heeft volgens DP-leider Agustin Diaz tekort geschoten in zijn betrekkingen met het buurland Venezuela. Dat blijkt uit een vraaggesprek met het Venezolaanse blad Enfoque van deze maand.**

De heer Diaz verklaart daarin niets te kunnen zeggen over de controverse die is ontstaan tussen de Antilliaanse premier Don Martina en de Venezolaanse consul-generaal José Angel Ciliberto Oropeza op Curacao vanwege denigrerende opmerkingen van de laatste aan het adres van de Antillen. Diaz ontbeert op dat punt informatie, zoals hij beweert. Wel staat voor hem vast dat het kabinet-Martina bijvoorbeeld verleden jaar niet enthousiast heeft gereageerd op een voorstel om de Venezolaanse president Luis Herrera Campins naar de Antillen te laten komen.

Hij verwijt het kabinet-Martina ook slechts oog te hebben gehad voor het vraagstuk-Aruba en het werkloosheidsprobleem daardoor verwaarloosd te hebben. Hij verwacht niet dat de partij MAN zijn zeven Statenzetel zal weten te behouden bij de verkiezingen van de volgende week. Overigens spreekt hij de bereidheid uit om na de verkiezingen met zowel MAN als MEP in een regering te zitten. Ook wordt (foutief) vermeld dat de heer Diaz pas sedert 1980 actief is in de DP.

(Naschrift redactie: Opvallend dat dit vraaggesprek uitgesproken op dit tijdstip word afgedrukt...

De komst van d Venezolaanse president had zoals de Amigoe reeds schreef moeten vallen vlak vóór d Ronde Tafel Conferentie va vorig jaar september. D centrale overheid had toe andere prioriteiten. Later ont stond de kabinets-crisis. Ee voorgenomen bezoek va bijvoorbeeld de president va Colombia moest om dezelfde reden worden aangehouden. O dat moment was er bovendie nog geen overeenstemmin tussen Caracas en Willemsta over een vorm van hulpver lening uit Venezuela, waarvo de president een accoord ha willen komen ondertekenen.

De heer Diaz levert kritiek o het kabinet-Martina waar zij partij zelf ook deel va uitmaakt. De inbreng van d DP moet - afgaande op de kritiek - zo minimaal zijn dat d rode partij zelfs geen "spar tire"-functie daarin moe bekleden)

Nieuwe telefoongids verschenen

KRALENDIJK — Voor het jaar 1982 is een nieuwe telefoongids voor Bonaire verschenen die een verbeterde uitgave is van de gids van 1981. De gids heeft ditmaal een bijzonder mooie kleurenfoto van de ondergaande zon op de kaft. Een opvallende wijziging in de lay-out van de gids is dat men nu eerst het nummer plaatst en dan pas de naam van de abonnee, hetgeen de duidelijkheid niet in de hand werkt. De gids is redelijk goed bijgewerkt ten aanzien van de laatste abonnees.

KRALENDIJK — Voor het onderwaterseminar dat het komende weekeinde gehouden zal worden onder auspicien van Explosub (Centro de actividades submarines de Venezuela) en BSC (Bonaire scuba center) blijkt ook veel belangstelling te bestaan bij de nieuwsmedia. Behalve de groepen duikers en inleiders zullen op dit seminar ook aanwezig zijn vertegenwoordigers van Radio Capital, Nestor Mena, televisiezender kanaal 8: Carlos Blanco en het dagblad El Diario del Caracas: Hermán Cortéz. Het seminar zal op zaterdag 19 juni in de Neptunezaal van Hotel Bonaire geopend worden.

Service

WILLEMSTAD — Service-verlening is geen sterk punt op Curaçao. De kwaliteit van het dure water geeft ook al hier en daar grote kopzorgen. Zoals de dame op Bandabou die meermalen lading vuile was gevlekt uit de wasmachine haalt, die moet spoelen om ze opnieuw te wassen. Verspilling van tijd, geld en kostbaar water. De Dienst Water Distributie wordt voor dit euvel opgebeld. Een DWD-functionaris verschijnt aan de deur en zonder uit te stappen, raadt hij de dame aan maar een water-filter te kopen tegen dat euvel. Dit verhaal is waar gebeurd.

Eieren op Bonaire en Curacao

WILLEMSTAD — Een ei van een gewicht van zestig gram of minder op Bonaire mag niet meer kosten dan 23 cent per stuk. Op Curaçao is de minimumprijs één cent minder: 22 cent. Zo blijkt uit de meinisteriele beschikkingen van respec tievelijk 29 januari (voor Bonaire) en 11 februari (voor Curaçao). Wat Bonaire betreft is de hoogste kleinhandelprijs voor een dozijn eieren (gewicht 730 gram of meer) per doos 2,95; bij een gewicht van minder dan 730 gram, wordt de maximumprijs, inclusief de verpakking dl.2.70 en als het 60 gram of meer weegt 25 cent per stuk. Het eitje van 60 gram of meer mag op Curaçao niet meer kosten dan 24 cent; een doos met een dozijn eieren met een gewicht van 730 gram of meer kost maximaal 2,85 en bij een gewicht van minder dan 730 gram kost de doos fl.2.60.

ANTILLEN VAN BELANG BIJ LEVERANTIES

Na tweede rapport actie-groepen

Nieuwe poging olie-boycot Zuid-Afrika

(van onze correspondent)

DEN HAAG— De Antilliaanse regering staat opnieuw onder druk vanuit Nederland om een olie-boycot van Zuid-Afrika in te stellen. Het Komitee Zuidelijk Afrika en de Werkgroep Kairos, twee belangrijke Nederlandse actiegroepen die ijveren voor maatregelen tegen het Apartheidsregime, zullen er binnenkort in Willemstad op aandringen de grote olie-stroom naar Zuid-Afrika stil te leggen.

De Antillen — vooral Curaçao — spelen een belangrijke rol bij de olie-leveranties aan Zuid-Afrika. Tussen januari 1980 en juni 1981 zijn waarschijnlijk elf volgeladen tankers uit de Antillen richting Zuid-Afrika vertrokken, zo heeft een onderzoek van het Shipping Research Bureau gisteren aan het licht gebracht. Shell Curaçao is een belangrijke leverancier. Om hoeveel ton olie het precies gaat, is niet duidelijk.

Ook internationaal lijken de Antillen onder zware druk te komen. De regeringen van Venezuela, Nigeria en Mexico worden door de Nederlandse actie-groepen op de hoogte gesteld dat veel van "hun" olie via de Antillen naar Zuid-Afrika gaat. Deze drie landen hebben olie-leveranties aan het apartheids-regime ten strengste verboden. De kans bestaat dat zij van de regering in Willemstad maatregelen zullen eisen.

Het rapport van het Shipping Research Bureau — een gezamenlijke onderzoeksinstelling van het Komitee Zuidelijk Afrika en de Werpgroep Kairos — is gisteren in Den Haag gepubliceerd. Later op de dag is het ook naar buiten gebracht in Londen, Oslo, Kopenhagen en New York.

PAAL EN PERK

Begin vorig jaar heeft het Shipping Research Bureau voor de eerste keer onthuld dat via de Antillen erg veel olie naar Zuid-Afrika gaat. Toen weigerde premier Don Martina een Antilliaanse olie-boycot af te kondigen.

Het nieuwe rapport is voor de Nederlandse actie-groepen aanleiding opnieuw contact op te nemen met de regering in Willemstad. Binnen enkele weken willen ze vertegenwoordigers naar de Antillen sturen om bij de regering aan te dringen op maatregelen tegen de olie-leveranties.

"Vooral binnenskamers oefenen wij druk uit op de Antilliaanse regering om paal en perk te stellen aan de olie-leveranties aan Zuid-Afrika", verklaarde Groenendijk van de Werkgroep Kairos gistermorgen in Den Haag. "Wij hebben begrip voor de moeilijke positie waarin de Antillen zouden komen als de regering in Willemstad die maatregelen neemt. Daarom willen we er eerst rustig over praten".

"Ons standpunt is dat Nederland de Antillen financieel of op welke andere wijze dan ook moet steunen, indien Willemstad tot een olie-boycot overgaat", zei Peter Sluiter, secretaris van het Shipping Research Bureau. "Net zoals de frontlijnstaten in Zuid-Afrika niet de dupe mogen worden van economische sancties tegen Zuid-Afrika".

BULLENBAAI

Officieel hebben alle OPEC-landen olie-leveranties aan het land van de Apartheid verboden. De beproefde manier van olie-maatschappijen om die boycot te ontduiken is, zo meent het Shipping Research Bureau, om waar ter wereld ook ruwe olie te kopen en het naar een overslaghaven (bijvoorbeeld Curaçao) te brengen waar de olie na enige tijd door een andere tanker in de richting van Zuid-Afrika wordt getransporteerd.

Tussen 1980 en 1981 hebben volgens het Shipping Research Bureau 265 olie-tankers Zuid-Afrika aangedaan. Daarvan hebben 52 tankers zo goed als zeker olie gelost. Van 29 neemt het bureau dit aan.

Van die 81 schepen kwamen er, zo heeft het onderzoekbureau vastgesteld, mintens elf van de Antillen. De meesten waren afkomstig van Curaçao; sommigen hebben ook nog Aruba of Bonaire aangedaan.

Meestal werd de bestemming van de tanker verzwegen of werd aan de Antilliaanse havenautoriteiten een andere haven opgegeven, zoals Cambeshe in Mexico of Cap Lopez in Gabon. In twee gevallen erkende de kapitein rechtstreeks naar Durban, de belangrijkste Zuidafrikaanse oliehaven, te zullen varen.

Volgens het Shipping Research Bureau zijn niet al deze olie-tankers in de haven van Willemstad of in de Bullenbaai geweest. Verschillende zijn vóór de Curaçaose kust door kleinere schepen met olie geladen. Hetzelfde heeft zich waarschijnlijk voor Aruba voorgedaan.

SHELLTANKERS

Shell Curaçao speelt, zo beweert het onderzoekbureau, een belangrijke rol bij de Antilliaanse olie-leveranties aan Zuid-Afrika. Met name via de Curaçao Oil Terminal (COT) aan de Bullenbaai gaat veel olie naar Durban. In hoeverre via Lago op Aruba of via Paktank (Bopec) op Bonaire olie naar Zuid-Afrika gaat, is niet duidelijk.

Negen keer heeft tussen januari 1980 en juni 1981 vermoedelijk een olie-tanker Zuid-Afrika aangedaan die op de een of andere wijze met de Antillen verbonden was. Hetzij dat het schip onder Antilliaanse vlag voer, hetzij dat het op de Antillen geregistreerd was, hetzij dat het eigendom was van een maatschappij die een zetel op de Antillen heeft. In de meeste gevallen betrof het Shell-tankers.

Tegenover het Shipping Research Bureau heeft Shell verzekerd dat noch de olie-raffinaderij op Curaçao, noch door COT olie aan Zuid-Afrika wordt geleverd. Maar Shell Curaçao voegt eraan toe dat de meeste olie die bij Bullenbaai is opgeslagen geen eigendom van de Nederlands-Britse oliemaatschappij is. De olie is van anderen die de tanks van COT huren. Shell weigerde het bureau de verzekering te geven dat deze olie evenmin naar Zuid-Afrika gaat.

DEN HAAG— De Berge Septimus (een Noorse tanker die gecharterd wordt door Shell) is een van de voornaamste schepen die olie van de Antillen naar Zuid-Afrika transporteert. Uit het onderzoek van het Shipping Research Bureau opgezet door de Nederlandse actiegroepen Komitee Zuidelijk Afrika en de Werkgroep Kairos, blijkt dat dit schip tussen januari 1980 en juni 1981 minstens twee keer met olie uit Curaçao Zuid Afrika heeft aangedaan.

Andere tankers waarvan zo goed als zeker is dat ze van de Antillen olie vervoerd hebben naar Zuid-Afrika zijn: de Kast Skua (Canadees), de Norse King (Noors) en de Regina (Noors).

Ook heeft het Shipping Research Bureau sterke vermoedens tegen: de Agios Ionis (Grieks), de Esso Copenhagen (Amerikaans), de Latrius (Brits-Nederlands) de Maytilus (Brits-Nederlands) en de Sea Rover (Israelisch). De tankers die op enigerlei wijze Antilliaans zijn en op Zuid Afrika varen zijn volgens het onderzoekbureau de Fleurtje, de Makoma en de Maytilus.

TV-verkoop campagnes

WILLEMSTAD — Zowel Palais Hindu als CTC hebben speciale campagnes opgezet ter bevordering van de verkoop van tv-toestellen en video-recorders in verband met de deze week in Spanje begonnen wereldkampioenschappen voetbal. Tijdens een navraag van de Amigoe bij diverse lokale handelaren hadden employees van beide firma's, die daartoe helemaal niet gerechtigd waren, juist het tegendeel beweerd. Er is daarna pas komen vast te staan dat die verklaringen niet klopten met de werkelijkheid, waarvan acte.

Zakenvaria

DE MADURO EN Curiel's bank heeft er gisteren een nieuw filiaal bijgekregen aan de Hamelbergweg op Otrobanda nabij Colon. Verleden jaar maart was op suggestie van clienten uit die omgeving al een mobiele bank geplaatst aan de Roodeweg, maar uitbreiding tot permanente faciliteiten leek geboden. Dit filiaal is geopend van tien uur 's ochtends tot vijf uur 's middags, wat betekent dat het tussen de middag geopend blijft. Mevrouw Philomena Kleinmoedig is de manager van dit achtste M&C-kantoor op Curaçao. De nieuwe commissaris van de bank, mevrouw Mae Henriquez, viel niet alleen de eer ten beurt om de opening te verrichten, maar ook om twee donaties te verstrekken aan scholen. Het Niewindt College kreeg een cheque vanwege het schoolspaarsysteem dat daar is ingevoerd, en het Willibrord College kreeg als de dichtsbijzijnde school van het nieuwe filiaal ook een donatie.

Zaak door rechter week uitgesteld

Faillisement-aanvrage voor AKKV aangehouden

WILLEMSTAD — De rechter heeft het verzoek voor faillissement van de landbouwcooperatie AKKV vanmorgen aangehouden omdat de aanvrager niet met voldoende steunvorderingen was gekomen.

Landbouwer Perret-Gentil - geen lid van de cooperatie, maar wel leverancier van groente aan de AKKV - heeft deze week na de vergadering van de Eilandsraad besloten het faillisement van de AKKV aan te vragen. Vanmorgen om negen uur kwam de zaak voor de rechter.

Namens de indiener van het verzoek presenteerde advocaat mr Johnny Winkel een steunvordering van de Banco di Caribe. Er werd echter ter rechtbank een brief getoond door mr Braam jr namens de tegenpartij waarin stond dat deze bank zich juist garant stelde en geen faillisement van de cooperatie wil. De gemachtigde van de bank, mr Jackson, was ook ter rechtzitting om dat te bevestigen.

De tweede steun-vordering die werd opgevoerd betrof die van de landbouwer Sprock. Maar zijdens de AKKV werd aangevoerd dat deze heer Sprock, lid van de AKKV, tijdens een vergadering verleden week accoord is gegaan met een betalingsregeling voor alle leden. De uitstaande vorderingen worden conform dat accoord bevroren tot januari volgend jaar om dan geleidelijk aan af te betalen. Ook liet mr Braam weten dat het eilandgebied zich inmiddels met steun van de voltallige Eilandsraad garant heeft gesteld opdat geen der landbouwers de dupe wordt van de financieel-economische situatie van de AKKV. Op de voorwaarden daaraan verbonden moet nog gewerkt worden.

De rechter vond dat er geen steunvorderingen voldoende gewicht waren aangevoerd. Hij gaf mr Winkel een week de tijd voor het presenteren van andere. Ingeval er straks toch besloten mocht worden tot inwilliging van het verzoek, kan verwacht worden dat van de kant van de AKKV surséance van betaling wordt gevraagd op grond van de garantieverklaring van het eilandgebied Curacao.

Libanese aanvrager krijgt gelijk in kort geding

Minister bevolen tot haast met afname tandartsexamen

WILLEMSTAD — Minister mr Boy Hernandez van Volksgezondheid moet de examencommissie van tandartsen achter hun broek aanzitten voor behandeling van de vestigingsaanvrage van de Libanese collega Mohammed Farouk Dennaoui. Dat bepaalde rechter mr Ch.A.J. Lafleur gisteren in een kort geding aangespannen door de heer Dennaoui tegen het Land en de bewindsman.

De betrokkene heeft reeds geruime tijd geleden gevraagd toegelaten te kunnen worden als tandarts op Curacao. Hij is getrouwd met een Antilliaanse en heeft zijn tandartsenstudie gevolgd in Roemenie. In dit soort gevallen moet de aanvrager eerst een examen afleggen ten overstaan van een speciale commissie die zijn bekwaamheid test.

Deze commissie is echter in onmin geraakt met minister Hernandez en weigert het verzoek te behandelen zolang er geen wijzigingen komen in de wet die geldt op de tandgeneeskunde op de Antillen en die dateert van 1934. Van de zijde van de minister wordt echter aangevoerd dat dat niet een-twee-drie kan geschieden en dat er juist een jurist is aangetrokken uit Nederland om deze zaken te behandelen.

De heer Dennaoui is sinds october 1980 op Curacao en wacht even lang op antwoord van de commissie. Omdat de overheid verantwoordelijk is, heeft hij deze week een kort geding aangespannen tegen de regering in de hoop zo meer vaart te kunnen zetten achter de kwestie. Hij heeft er voorts nadeel van ondervonden dat het zolang duurt allemaal.

De rechter heeft gisteren de regering bevolen om binnen tien dagen de examen-commissie op te dragen het vereiste examen af te nemen. Mocht de heer Dennaoui nog niet aan alle formaliteiten hebben voldaan, dan moet hij dat eerst doen en dan is de overheid alsnog verplicht binnen tien dagen nadien tot hetzelfde.

De rechter heeft het niet nodig gevonden om een dwangsom te bepalen omdat hij ervan uitgaat dat de regering zich zal houden aan het rechterlijk vonnis. Bovendien is hij niet in willen gaan op het conflict dat bestaat tussen de minister en de commissie, aangezien aangenomen wordt dat de regering voldoende bestuurskracht heeft om de zaak tijdig geregeld te krijgen. De verdediger van de heer Dennaoui, mr Ernest Soliana, had namelijk gevraagd om zijn client, in het geval er niet spoedig een doorbraak komt, toe te staan dan voorlopig zonder examen afgelegd te hebben de tandartsenpraktijk uit te oefenen; maar daar wilde de rechter niet aan.

Mr Vos, advocaat-generaal, bracht van de zijde van de bewindsman naar voren dat de betrokkene geen verblijfsvergunning heeft. De rechter bepaalde echter dat het wel of niet hebben van een verblijfsvergunning niets uitstaande heeft met het verzoek om examen te mogen doen.

In tandartsen-kringen en bij de commissie was vanmorgen nog niets bekend van dit rechterlijk vonnis. Mocht de commissie blijven weigeren - omdat het vonnis de regering treft en niet de commissie-leden - of anderszins de zaak traineren, dan kan - zo werd uit doorgaans goedingelichte bronnen vernomen - besloten worden door de minister tot ontslag van de commissie-leden en aanstelling van nieuwe leden. Als dat geen soelaas biedt kan de bewindsman zelfs tandartsen van buiten aantrekken om zitting te nemen in de commissie.

•••
Laat uw keus dan een negatieve keus zijn, een keuze van de minst slechte. Als de keuze maar wordt gemaakt en u op 25 juni ook uw stem uitbrengt op de partij of politicus die naar uw mening oprecht is en het beste voor heeft met de gemeenschap en bovendien capaciteiten heeft daarvoor.
•••

Stemoproepen afhalen en terug brengen

WILLEMSTAD— Een ieder die zijn stemoproep nog niet ontvangen heeft, moet het zelf komen afhalen op het Bevolkingskantoor, zo werd vanmorgen van die zijde vernomen. Voorts verklaarde de woordvoerder, mej. Frans, dat stemoproepen van personen die niet op het eiland zijn, vernietigd moeten worden, of op het Bevolkingskantoor ingeleverd worden. Het illegaal gebruik maken van dergelijke oproepen om bijvoorbeeld dubbel te stemmen, is strafbaar, verklaarde zij. In de kranten verschijnt dan ook, ingaande maandag, een ernstige waarschuwing tegen dergelijke praktijken.

Acties ABN opgeschort

WILLEMSTAD De acties die gisteren bij Algemene Bank Nederland (ABN) door de werknemers begonnen zijn, zijn opgeschort in afwachting van een beslissing van de directie op hun voorstellen. Dat verklaarde vanmorgen de heer Desmond James van Beba. De acties die gisteren gehouden zijn, waren om solidariteit te tonen met de vakbond, zo zei hij voorts.

Boneco's laatste cao-voorstel bij Prospero Baiz

WILLEMSTAD - Het is mogelijk dat er een oplossing komt in de vastgelopen cao-onderhandelingen bij Prospero Baiz. Dat kon opgemaakt worden uit verklaringen van Erwin Koense, secretaris-generaal van Boneco, de bond van werknemers in de handel. Gisteravond vond er een vergadering plaats met de werknemers, en er is besloten om een laatste tegenvoorstel aan de directie te doen. Vanmorgen werden de punten aan de directie overhandigd, die vandaag nog zijn beslissing bekend moet maken. In geval dat geen bevredigende oplossing biedt voor de werknemers, worden er acties voorbereid.

•••
Bij een zo grote versnippering — met zeven partijen — wordt de toewijzing van restzetels belangrijk. In dat geval telt elke stem erg zwaar. Zorg dat uw uitgebrachte stem dan ook meetelt op de verkiezingsavond van 25 juni.
•••

WILLEMSTAD — Gedeputeerde mr Faroe Metry plantte gistermiddag het laatste boompje in het kader van een Rotaryplan ter verfraaiing van het aanzien van het Curaçaose vliegveld en de omgeving daarvan. Dat gebeurde in het bijzijn van Rotary-leden en vertegenwoordigers van eilandsdiensten die er hun steentje aan bijgedragen hebben.

Pika pika

HEBT U DAT ook af en toe, dat u zich gaat inbeelden wat er allemaal kan zijn toegezegd aan mensen als u auto's ziet volgeplakt met stickers of ander propaganda-materiaal bij huizen en andere panden?

***

DP-LEIDER AGUSTIN Diaz had de media al laten weten dat op 16 juni een groep particulieren hem een rapport zou overhandigen handelend over het toerisme op Curaçao en dat zij op eigen initiatief hadden opgesteld. De afronding ervan had iets langer op zich laten wachten dan vooraf was bedacht. Maar voor een politicus zo vlak vóór de verkiezingen kwam de daardoor verschoven datum helemaal niet gek uit. Hij leefde als het ware toe naar dat rapport met aanbevelingen voor het toeristisch beleid op Curaçao. Wat sneu nu dat de opstellers van het rapport tijdig inzagen dat hun werk wel eens voor partij-politieke doeleinden gebruikt kon worden en daarbij zelfs het niet ondenkbeeldige risico liepen dat het daarna niet het gewicht krijgt dat het verdient, vanwege het politieke karakter dat het krijgt, en misschien zelfs uiteindelijk in de reuze-la terecht komt waar al zoveel andere rapporten zijn beland. Zij besloten de overhandiging dan ook over de verkiezingsdatum heen te tillen, tot grote ergernis van de heer Diaz die dat een teken van kleingeestigheid noemde. De DP-leider moet echter erkennen dat de opstellers van het rapport klaarblijkelijk hun pappenheimers kennen.....

***

LEIDERS VAN POLITIEKE partijen, die niet de eer ten beurt viel om het stemadvies van de Kamer van Vakbonden te krijgen, hebben nu grote haast om mee te delen dat het stemadvies geen gewicht heeft. Hoe anders hadden zij gesproken als het wel op hun partij was uitgekomen. Maar als het stemadvies dan inderdaad van zo weinig gewicht is als zij de bevolking willen voorhouden, dan is al die heisa die zij er nu zelf om heen maken toch niet nodig, zou je denken.....

***

DE PR-AFDELING VAN het eilandgebied moet het wel erg druk hebben met al die symbolische daden van alle gedeputeerden, althans zo zou een logisch denkend iemand aannemen als hij er allemaal over leest. Inderdaad, de fotografen en cameralui van deze eilandsdienst lopen zich de benen onder het lijf vandaan om overal beelden vast te leggen op het celluloid. Maar van de PR-functionarissen zelf wordt niets gezien. Om even bij deze week te blijven: gisteren was er geen van hen bij een gelegenheid met DP-gedeputeerde Faroe Metry. De dag ervoor was er niemand bij de gelegenheden waar de twee MAN-gedeputeerden waren. Naar verluidt hebben de betrokken functionarissen het te druk met de politieke campagne. Immers allen hebben in deze drukke tijd eerst te denken aan de partij waar zij toe behoren..... het werk ten behoeve van de gemeenschap komt daarna.....

***

NOG EVEN IETS over al die memorabele "mijlpalen" van gedeputeerden achter elkaar. Het is toch opmerkelijk dat op eilandsniveau ineens zo'n drukte is ontstaan met projecten in uitvoering of reeds uitgevoerd. Ze dienen natuurlijk voor extra publiciteit zo vlak vóór de verkiezingen. Maar die verkiezingen zijn niet voor de Eilandsraad — die zijn pas volgend jaar april — maar juist voor de centrale regering. En de bewindslieden in het Fort Amsterdam houden nu net een "low profile" aan. Wie het snapt mag het zeggen.

***

DP-GEDEPUTEERDE MR Faroe Metry deed het gisteren eens heel anders. Normaal is dat een gedeputeerde of anderszins een bestuurder de aanzet geeft tot een project. Bijvoorbeeld het leggen van de eerste steen of het heien van de eerste paal. Maar Metry deed het gisteren anders bij een project dat is geïnitieerd door de Rotary Club in nauwe samenwerking met LVV, DOW, Curinta en anderen. In plaats van de eerste boom te planten bij de verfraaiing van het aanzicht van het luchthavengebouw nabij de parkeerplaatsen......, ja, u raadt het al......, hij plantte inderdaad de laatste boom.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever; La Fama, Piet Soda Fountain; Spark and Clean en Cas de Revista, Steenweg 19A.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Altered states* (18 jr.); 24.00 uur *Meisjes in nachtverkeer* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Night of terror* (18 jr.); 22.30 uur *Van Nuys Blvd.* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 24.00 uur *Alligator* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Any which way you can* (14 jr.); 24.00 uur *Black velvet white silk* (18 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord, tel.: 23425; Santa Cruz, tel.: 28288; Paradera, tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil, tel.: 48301; Dakota, tel.: 29008; San Nicolas, tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter E.E.Laclé, tel.: 28442.
San Nicolas en Savaneta: dokter M.Cheung, via Centro Clinica, tel.: 48833.
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen: tel.: 115)

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

KENNEDYSCHOOL: 17.00 uur beediging aspirant cipiers-schoolplein, Pres. John F. Kennedyschool, O'stad.

CREDIT UNION STA. CRUZ: 20.00 uur bingo drive t.g.v. Vaderdag.

UNION HUBENTUD CENTRO DI BARIO NOORD: 19.00 uur zangfestival met 18 deelnemers van de basisscholen: St Anna, St Aloysius en Colegio Ora Ubao.

SPORT
VOLLEYBAL: 19.30 uur Focus Aruba Video Center vs Caiquetio; 20.00 uur Charlie Bar Boozers vs Galeria Moderna-Sportcentrum Savaneta.
ZATERDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 09.00-11.00 uur te Noord 66; 13.00-15.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C; donderdag: 09.00-11.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Voor inlichtingen over bevalling: tel.: 48833, tst. 219/225.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 **uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

VOETBAL (2e divisie): 16.00 uur Britania vs Ap. Stars-NSC-terrein, Dep. Ind. vs Jong Aruba-Wilhelminastadion.
TELEARUBA: 17.00 matinee; 18.45 news in Dutch; 19.00 telenovela: Isaura; 19.30 cocktail musical; 20.00 telenoticias; 20.30 you asked for it; 21.00 political program (RUBA); 21.30 wrestling; 22.30 movie of the week; 24.00 resumen di noticias; 24.05 sluiting.

Aruven ongedekte cheque aangeboden

FTA is wachten moe in Sheraton-affaire

ORANJESTAD Aruven schijnt nog geen beslissing genomen te hebben wie eventueel de nieuwe beheerder van het Sheraton-hotel kan worden. Berichten melden dat de groep Richard Hart en Maduro van Aruba Beachclub geinteresseerd zou zijn. Het Sheraton-hotel kwam opnieuw in het nieuws doordat vorige week de directie met een ongedekte cheque aan de Aruven probeerde te betalen. Onder het personeel bestaat grote onrust over de gang van zaken, waarbij de indruk bestaat dat er geen gelden aanwezig zijn om het personeel te betalen.

De FTA heeft in een telegram aan het BC opheldering gevraagd, aangezien nimmer de toezegging van twee gedeputeerden dat het eilandsbestuur garant staat voor de lonen wanneer de huidige directie niet kan betalen schriftelijk bevestigd werd, zoals de FTA had verzocht. FTA-voorzitter Bito verklaarde vanmorgen aan de Amigoe dat nog niets vernomen werd en dat de FTA tot heden-middag een afwachtende houding aanneemt en daarna maatregelen zal moeten nemen.

PPA-eilandsraadslid Benny Nisbet heeft in verband met de nieuwe ontwikkelingen rond het Sheraton-hotel de voorzitter van de eilandsraad verzocht de door waarnemend voorzitter Remy Zaandam „tot nadere aankondiging en beslissing van voorzitter Figaroa" de geschorste vergadering over de hotels en toerisme te houden. De PPA wil nu dat zonder uitstel zijn agendapunt over het beleid van de overheid ten aanzien van hotels en toerisme in het algemeen behandeld wordt.



ORANJESTAD — De overdracht van het gebouw van het Aruba hospitality trades & training centre geschiedde door minister C.Statia (links) aan gedeputeerde Felix Flanegin (boven foto) namens het eilandgebied. Op de foto beneden het nieuwe gebouw op de opleveringsdag.



Hospitality trade and training center geopend

ORANJESTAD — Onze toeristenindustrie neemt in omvang toe en vereist met de dag meer beroepsmensen. Het is dan ook de taak van een verantwoord bestuur met opleidingsfaciliteiten te komen ter voorbereiding van onze jonge mensen bij het betreden van de arbeidsmarkt. Aldus gedeputeerde Felix Flanegin donderdagmorgen bij de oplevering van het gebouw van het Aruba hospitality trades & training Center, waarin zijn ondergebracht de hotelvakschool en het Bushiri beach hotel.

De gedeputeerde wees er op dat bij opleiding het accent niet alleen gelegd moet worden op het onderrichten in een bepaald vak, maar ook op het dragen van de verantwoordelijkheid die het vak met zich meebrengt. Vooral in de toeristensector moeten onze jongeren zodanig worden opgeleid dat zij straks hun werk kunnen doen met dezelfde liefde waarvoor de Arubaanse bevolking bekend staat. Ons eiland moet een "happy island" blijven, aldus ged. Flanegin.

Bij de oplevering waren onder anderen aanwezig: gezaghebber Frans Figaroa, minister van Welvaartszorg, Camille Statia, leden van Staten en eilandsraad, gedeputeerden, vertegenwoordigers van de EEG en van de bij de bouw betrokken instanties.

Radioloog verliest ook in bodemproces

ORANJESTAD — Ook in het bodemproces over het al of niet verlengen van zijn contract heeft de radioloog dr De Vries tegen de directie van het dr Horacio Oduber-hospitaal verloren. In een kort geding werd de radioloog destijds in het gelijk gesteld doch in het door de directie van het hospitaal aangetekende hoger beroep is hij in het ongelijk gesteld. Nu heeft hij ook de zaak in het bodemproces verloren. Het is niet bekend of dr De Vries die inmiddels niet meer in het hospitaal werkt, tegen dit vonnis beroep zal aantekenen. Het hospitaal heeft dank zij een overeenkomst met de universiteit van Utrecht nu een overeenkomst dat tijdelijk voor vier tot zes weken een radioloog naar Aruba komt om het werk in het hospitaal te verrichten.

Marihuana en cocaine gevonden

ORANJESTAD — Tijdens een controle van het bureau Verdovende middelen hield men op de Kruisweg de twee mannen M.B. en A.V. aan, die in het bezit waren van een hoeveelheid marihuana en cocaine. Deze mannen hadden ongeveer een pond marihuana bij zich. Ze werden voor verder onderzoek naar het recherchebureau gebracht.

Aruven '80 verslag uit

ORANJESTAD — Verschenen is het jaarverslag van de Aruven over het jaar 1980. De directie biedt zijn verontschuldigingen aan dat het verslag zo laat verschijnt, hetgeen zijn oorzaak vindt in het feit dat eerst in maart 1982 de laatste gegevens van de hotels werden ontvangen. Over 1980 werd door de Aruven een winst gemaakt van 721.700 gulden, hetgeen aanmerkelijk minder is dan de winst in 1979, welke toen 1.972.300 gulden bedroeg. Mede oorzaak van deze teruggang was de problematiek waarmee het beheren van hotels begin 1980 werd geconfronteerd zoals de economische recessie, hoge water- en stroomprijzen, hoge transportprijzen enz. De Amigoe komt nader op dit verslag van de Aruven over 1980 terug.

Vaderdag bij aeroclub

ORANJESTAD — Bij de Aeroclub Antilia-Aruba, wordt morgenavond Vaderdag gevierd. Dit geschiedt met een barbecue, terwijl prijzen beschikbaar zijn gesteld voor de vaders die voor het beste optreden zorgen. Wat met beste optreden wordt bedoeld, blijft tot morgenavond een geheim. Voorts zal voortaan iedere vrijdag van half zes tot zeven uur in de "Spin in Bar" van de Aeroclub een happy hour worden gehouden.

B.C. Noord viert San Juan-feest

NOORD — Het buurtcentrum Noord organiseert aanstaande zondag een grote show gecombineerd met de viering van Vaderdag. De show zal in het teken staan van het San Juanfeest dat in verband met de verkiezingsdag niet op de eigenlijke dag gevierd kan worden. Aan de show wordt deelgenomen door Vicente Tromp met Lirios del Campo, Boysi Croes met Quinteto Criollo, dans van de leerlingen van Jacintha-kleuterschool en concours Dera Gai. Ook ontbreekt Vale Croes met zijn imitaties en grappen niet.

Tenslotte zullen de finalisten van het zangcontest van de scholen van Noord optreden.

ORANJESTAD — De Nederlandse filmproducer, Pim de la Parra, zal als spreker optreden op de bijeenkomst van de Alliance Francaise Aruba. Deze bijeenkomst wordt maandagavond gehouden ten huize van mevrouw Jane Gandelman, Malmokweg 9. De la Parra verblijft op Aruba in verband met de voorbereidingen van de film Odyssee d'amour. Tijdens de bijeenkomst zal hij de film Le Samourai van Jean Pierre Melville, becommentarieren. Zowel leden als niet-leden zijn welkom op deze bijeenkomst.

Beklaagde onthult: politiek bij TAV

ORANJESTAD — Dat de Tijdelijke arbeids voorziening (TAV) voor politieke doeleinden misbruikt wordt, is vanmorgen in de rechtszaal gerelateerd door de 32-jarige beklaagde AM, die terechtstond wegens valsheid in geschriften met betrekking tot tijdkaarten en loonlijsten van de TAV, waar hij werkzaam was. Hij werd conform de eis van de officier veroordeeld tot 5 maanden gevangenisstraf, een straf die gelijk is aan het voorarrest dat hij sedert 19 januari heeft uitgezeten, zodat de beklaagde vandaag nog naar huis gaat.

Volgens de Accountantsdienst leverde deze fraude een totaal bedrag op van f. 34.000,--. Beklaagde M. plaatste op de loonlijst namen van personen die niet bij de TAV werkzaam waren, waaronder een overleden broer van hem. Het loon van de overleden broer kwam bij beklaagde terecht, die hierdoor in de periode van juni 1979 tot medio 1981 zo'n f. 26.000,-- had ontvangen.

De beklaagde stelde dat hij zichzelf niet wilde schoon praten. Hij erkende fout te hebben gehandeld, maar wees erop dat verschillende personen bij TAV voor de campagnevoering ter beschikking worden gesteld van politici, waarbij hij de naam Pedro Bislip noemde, en bij de TAV hun loon gaan afhalen zonder hiervoor te hebben gewerkt. Een oude kleine Chinees, Chai - aldus beklaagde - die bijna niet meer kan lopen - incasseert zijn loon bij de TAV. Een andere vrouw Sjiem Fat, die de hele dag loten op straat verkoopt, komt ook trouw haar loon bij de TAV halen, terwijl Efrain de Kort mensen laat betalen ... bij de TAV zonder dat zij bij deze afdeling werken, maar alleen om deze mensen te helpen, aldus de beklaagde tijdens het noemen van man en paard.

Zowel de officier als de rechter was van mening dat de beklaagde reeds een lang voorarrest achter de rug heeft en dat bij de TAV de controle te wensen overliet. Was de beklaagde alleen bij deze zaak betrokken geweest, dan zou ook de hem opgelegde straf zwaarder zijn geweest. De officier haalde nog aan dat na de ontdekking van de fraude door de Accountantsdienst en het stopzetten van de betalingen, er zelfs een van deze niet werkende personen bij de TAV ging klagen waarom hij zijn loon niet had gekregen.

ORANJESTAD — De man J.A. wonende aan de Guyabastraat deed aangifte van diefstal van een speedboat die nabij het Gezaghebbershuis aan de Smith boulevard geankerd was. De boot is tweeeneenhalve meter lang, één meter breed en heeft geen nummer of naam:. De boot verdween in de nachtelijke uren.

Uit de woning van de man J.J. wonende aan de La Sallestraat ontvreemde men een etui inhoudende een bedrag van 1600 gulden. Het etui lag in de klerenkast in de slaapkamer.

Volleyballcompetitie voortgezet

SANTA CRUZ — De competitiewedstrijden van volleyball gingen gisteravond in de sporthall door, waarbij beide ploegen van Centro di Barrio Noord, dames en heren A klasse, de winnaars werden. De dames van CBN wonnen met 3-2 van Smarties Noord Volley Masters en de setstanden waren als volgt: 15-4 en 15-10 voor Centro di Barrio Noord, 15-12 en 15-10 voor Smarties en de laatste set ging voor CBN met de score van 15-3. In de tweede wedstrijd had de herenploeg van Centro di Barrio Noord geen problemen met Brazil Coca Cola en won met 3-1. De scores waren 15-12, 9-15, 15-11 en 15-4. Vanavond gaat de competitie door in het Sportcentrum Savaneta.

ODILAC steunt aspiraties sportbonden

ORANJESTAD - Met algemene stemmen heeft het hoofdbestuur van de ODILAC, welke afgelopen dagen in Concorde Hotel op Aruba vergaderde, besloten de aspiraties van Aruba om internationale erkenning voor zijn verschillende sportbonden te krijgen, te zullen ondersteunen. De secretaris-generaal en voorzitter kregen de opdracht om de wensen van Aruba vast te leggen en de sport-situatie op Aruba te evalueren, voorts Aruba alle legale steun te geven om zijn streven op dit gebied te bereiken. Over het verder verloop van de vergadering komt de Amigoe nader terug.

Morgen Rotary-bestuurs-wisseling

ORANJESTAD — In de Tivoliclub zal morgenavond het nieuwe bestuur van de Aruba Rotaryclub worden geinstalleerd. De aftredende voorzitter Sal Kan zal de voorzittershamer overdragen aan zijn opvolger George Guastavino. Het nieuwe Rotary-bestuur voor 1982/1983 ziet er verder als volgt uit: mr Raymond Croes, vice-voorzitter, Oscar Hart secretaris, Brian James penningmeester, Sal Kan, Dolfi Oduber en Eduardo de Veer directors. Op de installatie-avond zullen ook de voorzitters van de Lionsclub en de Kiwanisclub aanwezig zijn.

Politieke autoparades aan regels gebonden

ORANJESTAD — De politie heeft voorwaarden gesteld met betrekking tot de autooptochten van de MEP en de AVP die aanstaande zondag gelijktijdig om elf uur worden gehouden. De partijen moeten er voor zorgen dat de deelnemers aan de optocht aaneengesloten blijven en dat men niet van de route afwijkt, men is verplicht de politiebegeleiding te volgen en de optocht niet zonder noodzaak te vertragen. Men mag geen vlaggestokken buiten de portieren steken of zwaaien terwijl het niemand toegestaan wordt in de laadbak van vrachtauto's (pickup, dumptruck) te gaan zitten die daarvoor niet zijn ingericht. Bestuurders die geen rijbevoegdheid hebben of wier bevoegdheid ingetrokken werd, worden zonder pardon uit de optocht gehaald. Men moet de vereiste bescheiden bij zich hebben. Bestuurders deelnemende aan de optochten doen dit op eigen risico, waarbij achteropaanrijdingen (blijvende bij materiele schade) door hen zelf onderling geregeld dienen te worden. De autobestuurders mogen tijdens de optocht pertinent geen andere voertuigen inhalen, terwijl de motorrijtuigen zijtechnisch in goede staat moeten verkeren. De start dient op tijd te beginnen precies 11 uur en indien toespraken worden gehouden moeten deze zo kort mogelijk zijn.

PPA herdenkt Juancho Irausquin

ORANJESTAD — Aanstaande zondag wordt door de PPA de twintigste verjaardag van het overlijden van zijn oprichter en leider Juancho Irausquin herdacht. Dit gescheidt om half twee op het naar de overleden leider genoemde plein — waar ook diens standbeeld staat — met een kranslegging door PPA-voorzitter Max Croes.

INDIANS BEK DEN BATAYA PA UN POSIBEL KLASIFIKASHON

Ku skor minimo di 3-2

Triunfo importante di Sta Rosa a kosto di Scorpions

WILLEMSTAD– Meskos ku e kampeonato di futbòl mundial ta desaroyando - yen di sorpresa - esei ta e kaso tambe ku e kampeonato di beisbòl AA lokal pa loke ta trata e di tres buelta. Sta Rosa Indians Mennen ayeranochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou, a logra un triunfo perta i importante di 3-2 a kosto di Royal Scorpions Mr Baseball/M&C Bank. Ku e viktoria logra e ekipo di Sta. Rosa a mantene nan aspirashon pa logra un puesto den e "play-off" na bida, okupando awor e di sinku puesto tras di Cobras ku rekòrt di 8 gana i 9 perdi.

E partido di ayeranochi sin duda pa gran parti por ser konsidera komo un duelo di pitcher entre Darwin Brooks di Royal Scorpions i Guillermo Rosina di Sta Rosa. Tabata te den di sinku inning ku e ekipo di Royal Scorpions ta logra kibra e blankeo kua Guillermo Rosina a bai ta imponiendo, ora ku nan a anota dos kareda probechando di un eror i dos hit. Tabata Carlos Saunders kende a anota e prome kareda despues di ku ela embasa ku doblete i anota riba eror, mientras ku Wendley "Chape" Bernardus a perkura pa e di dos i alabes ultimo kareda pa su ekipo konektando di hit.

Sta Rosa na su turno ta kibra e blankeo i "one-hitter" kua Darwin Brooks a bai ta tirando i alabes empata e partido na dos den di seis. Tabata Pablito Beaumont i Eduard Obispo kendenan a perkura pa e anotashon konektando di hit. For di e altura aki tabata bisto ku Brooks kende no a mira masha akshon durante dje temporada aktual a kuminsa duna señalnan di kansansio.

VIKTORIA

Den di shete Brooks a perde su kontrol por kompletu, ora ku e tira tres lansamentu malu konsekutivo pa Raymond "Adunchi" Flaneur. Kenneth "Papa" Martha ta drenta di relevo i e tampoko no por a evita ku Flaneur a embasa risibiendo kuater bola.

Finalmente tabata Aldwin Bonifacio kende ta konekta di hit mandando Flaneur kas ku e di tres kareda di Sta Rosa ku despues a resulta di tabata e kareda di viktoria i alabes e hit di oro. Remarkabel tabata ku Sta Rosa den di ocho ta bolbe hanya un oportunidat franko pa anota mas kareda ora nan logra yena base. Tabata Ruthson Roberto kende a drenta na luga di Martha i a domina Flaneur ku un roletaso pa "doblete play" evitando asina ku Sta. Rosa por a amplia nan ventaha.

ANGUSTIA

Den e prome mitar di nuebe i alabes e ultimo oportunidat na bate pa Scorpions nan a presenta un berdadero menasa pa e ventaha minimo kua Sta Rosa a logra. Guillermo Rosina kende sin duda a tira un gran partido ta inisia e entrada demonstrando muestranan di deskontrol ora e dal Edmond Euson ku e bala permitiendo asina e kareda di empate embasa. Sta Rosa ta pasa den un angustia mas pisa ainda ora ku Euson logra yega te tersera riba eror di e catcher.

Tabata e veteranisimo Hubert "Yubi" Mercelina kende a drenta di relevo na luga di Rosina i trese salbashon pa Sta Rosa. Despues di a poncha Eldert Calmes, Mercelina ta poncha nada menos ku Raffy Josefa pa asina buta un fin na e partido, despues di ku anteriormente ela permiti fielderschoice na Ye Zimmerman kende a forsa Euson na home den un hugada suisida.

SKOR FINAL

Pitcher ganadó a resulta Guillermo Rosina, perdedó Darwin Brooks. Pa Sta Rosa: 3 kareda; 6 hit i 6 eror, remarkabel ta ku Sta Rosa a bai ku e viktoria apesar di e echo ku nan a komete kuater eror mas tantu ku nan adversario. Pa Scorpions: 2 kareda; 6 hit i 2 eror.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua mayan anochi ku un partido sumamente interesante ora ku Wild Cats enfrenta Alpha.



WILLEMSTAD Riba e kombinashon di potret por mira primeramente e hoben Rudolf Lake na momentu ku e ta bin anota e prome kareda di Scorpions den bom di sinku i riba e otro grafiko Darwin Brooks kende ayeranochi huntu ku Guillermo Rosina a perkura pa un duelo di pitcher.

Vanavond van start te Rust en Burgh

Antilliaanse badminton kampioenschappen

WILLEMSTAD — Vandaag, zaterdag en zondag zal in de sporthal op Rust en Burgh de strijd ontbranden om de nieuwe Antilliaanse titels. Waren de kampioenschappen vorig jaar nog open, dit jaar kozen de Arubaanse en Curacaose Badminton Bond voor een andere aanpak. Van ieder eiland zijn nu slechts de twee beste spelers of koppels van ieder speltype geselecteerd. Men verwachtte dat met dit nieuwe systeem er niet alleen meer spanning bij de wedstrijden zou komen, maar ook dat de spelers van ieder eiland nu meer gestimuleerd zouden zijn om bij de besten van het eiland gerekend te worden.

Er zal om zowel senioren- als juniorentitels worden gestreden. Bij de jeugd zijn twee groepen: één t/m 13 jaar en één t/m 16 jaar. Er wordt gespeeld in het herenenkel en dubbel, het damesenkel en dubbel en de mix.

De Arubaanse delegatie van senioren en junioren bestaat uit 19 leden. Van Bonaireaanse zijde zijn 5 juniorleden afgevaardigd. De opening van de kampioenschappen zal vanavond om acht uur geschieden door de heer Ricardo Elhage, hoofd Bureau Sportzaken van het Land. De officiele opening zal worden voorafgegaan door een defilé der ploegen en het spelen van de volksliederen.

De wedstrijden vangen direct daarna aan en gaan door tot 23.30 uur. Op zaterdag wordt er gespeeld van 9.00-13.00 uur en van 19.30-23.00 uur. Op zondag 20 juni volgen dan de slotwedstrijden van 9.00-13.00 uur. De prijsuitreiking vindt plaats om 16.30 uur in het paviljoen van Rust en Burgh en zal worden verricht door vertegenwoordigers van de sponsors Coca Cola, Mazda, Betonbouw, Bontravel, Winkel en Zn en Wellman. Tijdens dit samenzijn zullen tevens, door omstandigheden verlaat, de prijzen van de Curacaose seniorenkampioenschappen worden uitgereikt.

De Badminton Bond verwacht veel belangstelling van de lokale badmintonspelers om de Curacaose favorieten aan te moedigen. Niet-badmintonners zijn uiteraard ook welkom. De toegang is vrij.

Topscorers WK-voetbal

MADRID — De topscorerslijst onderging op de vijfde dag van het wereldbekertoernooi weinig veranderingen. De Hongaar Laszlo Kiss blijft door zijn Hattrick tegen El Salvador de ranglijst aanvoeren.

1. Laszlo Kiss (Hon) 3 doelpunten; 2. John Wark (Sch), Laszlo Fazekas (Hon), Tibor Nyilasi (Hon), Bryan Robson (Eng) 2 doelpunten; 6. Erwin Vandenbergh (Bel), Socrates (Bra), Eder (Bra), Kenny Dalglish (Sch), Andrej Bal (Sov), Gabor Poloskei (Hon), Steve Summer (Nzl), Steve Wooddin (Nzl), Jozef Toth (Hon), Lazar Szentes (Hon), Ramirez Zapata (Sal), John Robertson (Sch), Steve Archibald (Sch), Rabah Madjer (Alg), Lakdar Belloumi (Alg), Karlheinz Rummenigge (Wdl), Gerard Soler (Fra), Paul Mariner (Eng), Hector Zelaya (Hon), Roberto Lopez-Ufarte (Spa), Antonin Panenka (Tsj), Faisal Al-Dakhil (Koe), Walter Schachner (Oos) 1 doelpunt.

Springwedstrijden te SHC op Jongbloed

WILLEMSTAD — Morgen zaterdag worden er springwedstrijden gehouden op Societé Hippique Curaçao te Jongbloed. Om half elf 's morgens beginnen de wedstrijden voor grote paarden, terwijl 's middags rond vier uur het onderdeel voor ponny's zal worden afgewerkt. Belangstellenden zijn welkom. De toegang is geheel gratis.

Asiento bridge parentoernooi

WILLEMSTAD — 21 paren streden op 8 juni in het Asiento open paren bridgetoernooi en hierbij lieten vooral de dames zich gelden.

Uitslag boven de 50%:
1. Echtpaar Maas 63,43%; 2. Heren Best-Prinsen 62,50%; 3. Heren Koper-Brown 59,73%; 4/5 Dames Bergsma-Geenen 58,93%; 4/5 Echtpaar Roger 58,93%; 6. Dames Wosikowski-Deelstra 58,56%; 7. Dames Sheeser-Prinsen 53,97%; 8. Heren Serphos-Mw Gomes-Casseres 53,24%; 9. Dames Kusters-Plantz 52,58%; 10. Mw. Van Gijn-Heer Moenir-Alam 51,19%.

"Bomba"

ALICANTE — Officials in het stadion van Alicante kregen de schrik van hun leven toen een groot pakket werd afgegeven met daarop een aanduiding dat het "dringend" was. Op het etiket stond dat het ging om negen ballen en een "bomba". Nu kan dit Spaanse woord zowel bom als pomp betekenen. Het bleek, tot grote opluchting van iedereen, inderdaad een luchtpomp te zijn.

Outsider Koeweit zorgt voor surprise: 1-1

Blammage van Tsjechoslowakije in eerste WK-optreden

VALLADOLID — Het elftal van Tsjechoslowakije heeft zich gisteren in zijn eerste WK-optreden geblameerd. In Valladolid kwamen de Tsjechen tegen een middelmatig spelend Koeweit niet verder dan een schamele puntendeling (1-1). Daarmee mochten de Oosteuropeanen zelfs de handen nog dichtknijpen, want de strafschop, waarmee Panenka de score opende, was een cadeau van de warrig leidende arbiter Dwomoh uit Ghana. Na de rust bracht Al-Dakhil zijn land in de 58e minuut langszij.

Het gelijke spel werd door de circa duizend in traditionele klederdracht gestoken Koeweitse supporters uitbundig gevierd. De parade voor het stadion met de kameel, de levende mascotte, was door Allah op de juiste waarde geschat. Opnieuw was een debutant er in geslaagd een gerenommeerde tegenstander in bedwang te houden. Niet op de wervelende manier, waarmee Algerije een dag eerder Europees kampioen West-Duitsland de das omdeed. Niet ook op verdedigende wijze, waarmee Honduras gastheer Spanje aan banden legde, maar bijna identiek aan de trant waarop Kameroen de Peruanen kort hield.

......CARLOS ALBERTO......
......verrassing......

STRAFSCHOP

De in het rood gehulde scheidsrechter zag in een licht obstructiegeval van Mayouf tegen Vizek als enige van het met 15.000 toeschouwers gevulde, gloednieuwe José Zorilla-stadion een strafschop. Terwijl de doelman van Koeweit aanstalten maakte de bal uit te trappen, wees Dwomoh aarzelend naar de stip. Panenka, de geroutineerde middenvelder van Rapid Wien, was zo onthutst over het Ghanese geschenk, dat hij de bal zeer zuinig via de binnenkant van de linkerpaal, achter Al-Tarabulsi schoof: 1-0.

BREEKPUNT

Het doelpunt vormde het breekpunt in de armoedige wedstrijd. Niet omdat de Tsjechen probeerden door te drukken, zeker niet, zij volhardden nadrukkelijk in een fantasieloos, tempoloos speltype, maar door de aanvalslust van de met beperkte aanleg gezegende, maar qua inzet uit het goede hout gesneden voetballers uit de Perzische Golfstaat. Koeweit trok naar het Tsjechische doel, aanvankelijk behoedzaam, maar toen het bemerkte dat Tsjechoslowakije de zaken niet al te serieus opvatte, met meer elan en brutaler. Nog voor de rust leverde het mini-offensief een paar kleine kansjes op, die door Gemis aan juiste richting niet in de gelijkmaker resulteerde.

VERONTRUSTEND

Na de hervatting bleek opnieuw dat Tsjechoslowakije ondanks de aanwezigheid van Panenka en Nehoda geen schim meer is van het elftal dat in 1976 het Europese kampioenschap veroverde. Opmerkelijk, en voor de Tsjechen met de wedstrijden tegen Engeland en Frankrijk nog voor de boeg zeker verontrustend, was dat Koeweit haast vanzelfsprekend het initiatief nam en vrijwel gedurende de gehele tweede helft behield. In de 58e minuut viel de gelijkmaker. Vanaf ruim twintig meter trof Al-Dakhil de roos (1-1), waarbij de Tsjechische doelman Hruska echter niet geheel vrij-uit ging. In de resterende speeltijd ontsnapte Tsjechoslowakije zelfs aan de nederlaag. Dertien minuten voor het einde kreeg invaller Marzouq een levensgrote kans de oliestaat naar de overwinning te schieten, maar hij raakte de bal maar half.

In WK-geldig voor groep 2

Nipte 1-0 zege voor Oostenrijk tegen Chili

OVIEDO – De vondst van Luis Santibanez leek zo slecht nog niet. In de wetenschap dat Noordspaanse velden in juni nog wel eens glad kunnen zijn, had de trainer van Chili de velden in eigen land regelmatig laten nat spuiten. Deze simulatie bleek gisteren in Oviedo niet het gewenste resultaat te hebben. Op een door regenval geteisterde grasmat gleed Oostenrijk in het treffen in groep twee naar de zege: 1–0.

Nadat alle ploegen in deze Asturische groep een wedstrijd hebben gespeeld, wordt de ranglijst aangevoerd door het verrassende Algerije en Oostenrijk. Het enige doelpunt kwam tot stand in de 21e minuut toen Schachner uit een voorzet van de opgedrongen vleugelverdediger Krauss intikte. Caszely miste voor Chili een strafschop. Scheidrechter Cardellino offreerde gele kaarten aan de Oostenrijkers Degeorgi en Hattenberger en de Chileen Garrido.

„Dit elftal is nog niet zo sterk als dat van vier jaar geleden", had Hans Krankl in verschillende toonaarden laten weten. De verrichting van Oostenrijk op het natte gras van het Carlos Tartiere-stadion (met een betrekkelijk geringe capaciteit van 28.000 plaatsen vrijwel uitverkocht) valt moelijk naar waarde te schatten. De gelegenheid tot aanvallen te baat nemende vleugelverdedigers Krauss en De-Georgi (in de tweede helft geblesseerd vervangen door Baumeister) lanceerden herhaaldelijk Krankl en vooral de snelle Schachner. Chili bood die kansen omdat het de Oostenrijkse middenvelders niet in bedwang kon houden. „Als wij met onze beperkte mogelijkheden succes willen hebben, dan moeten wij in eerste instantie nederlagen voorkomen", luidt het motto van de Chileense coach Santibanez.

ZARAGOZA – De Joegoslavische elftal kon gisteren niet verder komen dan een doelpuntloos gelijkspel tegen Noord-Ierland. Geen één van de drie kansen om te scoren werd benut.



Doelpuntloos gelijkspel Noord-Ierland-Joegoslavie

ZARAGOZA — Hoe vervelend voetbal kan zijn, toonden Joegoslavie en Noord-Ierland gisteravond in hun openingswedstrijd uit groep 5 aan. De rekenmeesters overheersten in Zaragoza, waar een kleine twintigduizend toeschouwers twee verdedigend ingestelde en aanvallend onmachtige ploegen aan het werk zagen. Het doelpuntloze gelijkspel, dat vooraf bepaald niet verwacht werd, was na rust het voornaamste doel van de Joegoslaven en Noordieren. De kansen om Spanje de weg naar de tweede ronde te versperren, zou daar alleen maar groter door worden, hadden gelijkgestemde cijferaars van beide nationale afvaardigingen uitgemaakt. De als angsthazen spelende elftallen stapten zowaar nog verheugd van het veld, omdat de opdracht om 0-0 te spelen vervuld was. Het fluitconcert deerde hen niet.

Van Joegoslavie viel die verrichting nog het meest tegen. Voetbalkenners hadden van de balvaardige Zuidslaven het nodige verwacht. Aanvallend bleken de pupillen van bondscoach Miljanic echter geen enkele vuist te kunnen maken. Miljanic had twee spitsen het veld ingestuurd: Susic en Zlatko Vujovic. De eerste bleek in de eerste helft enkele unieke bewegingen in huis te hebben, maar stuitte tot twee keer toe op de als een bankkluis zo betrouwbare Pat Jennings. Vujovic kwam weinig in beeld, omdat de Joegoslaven verzuimden gebruik te maken van de vleugels. Slechts "pingelaar" Sljivo deed aan de rechterkant wel eens aardige dingen, maar ballen vanaf de achterlijn vielen nauwelijks te bespeuren. Bovendien stond het stevig verdedigende centrum van het Noordierse elftal daar bepaald niet te slapen en had Joegoslavie niet de sterke kopspecialist Halilhodzic in de basis gezet.

GEVAAR

Het gevaar van Joegoslavische kant viel gemakkelijk in de kiem te smoren, had het



.......MILJAN MILJANIC......
......verheugd......

hardwerkende Noordiers elftal al vlot door. Gegroepeerd voetballend werden de op het middenveld voornamelijk tikkende Joego's door de pupillen van coach Billy Bingham opgevangen. Verder dan opvangen kwam Noord-Ierland eigenlijk niet. In de aanval overtuigde slechts de 17-jarige Norman Whiteside, die na een wedstrijd in de hoofdmacht van Manchester United nu al in het belangrijkste Noordierse team aan de slag mocht. De jongste speler uit de eindronde werkte hard, was bepaald niet beduusd in zijn optreden, maar ontbeerde steun om het doelman Pantelic echt moeilijk te maken. Uitgespeelde mogelijkheden vielen er voor Noord-Ierland in die eerste helft dan ook niet te noteren.

Voor Joegoslavie waren er drie kansen op doelpunten. Twee keer brak Susic door. De derde kans was voor Sljivo, die het door Jennings verlaten doel bestookte, maar zijn bal van de doellijn gekopt zag.

Bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — De uitslagen van de dinsdagmorgen op Asiento gespeelde bridgewedstrijden, zijn als volgt:

GELE GROEP:
1. Ds. Bergsma-Geenen 67,77%; 2. Ds. Heezemans-Wansink 63,88%; 3. Ds. v. Meyeren-Valkenberg 62,77%; 4. Ds. v. Hemert-Schnitger 52,77%; 5. Ds. v. Beek-Meyer 52,22%.

BRUINE GROEP:
1. Ds. Senior-Sluiter 59,52%; 2. Ds. v.d. Meulen-Piso 57,14%; 3. Ds. Craane-vd. Jagt 56,66%; 4. Ds. Leerentveld-Mous 56,31%; 5. Ds. v. Loon-Merkies 56,-%; 6. Echtpaar Oelrich 54,66%; 7. Echtpaar v. bochove 54,-%; 8. Ds. Bakker-Breusers 52,38%; 9. Ds. Eikelboom-Huiskes 52,38%; 10. Ds. Ophey-Timmerman 51,33%.

De overige tien paren scoorden beneden de 50%.

Bataya entre Klub di ajedrès Janwe i Curacao

WILLEMSTAD — Klup di Ajedres Janwé tratando na popularisa e wega di ajedres prinsipalmente den nos hubentut ta organisá proksimamente dos seri di enkuentronan kontra di Klup di Ajedres Curaçao. E partidonan aki ta enkonekshon ku un reto di Klup di Ajedres Janwé kontra e vetaranonan di Klup di Ajedres Curaçao.

E promé seri dje enkuentronan aki lo tuma lugá na sentro di bario Janwé i lo kuminsa 9'or di mainta en punto. E di dos seri dje enkuentronan lo tuma luga dia 28 di juni na sentro di Klup di Ajedres Curaçao i lo kuminsa 8'or di anochi en punto. Seis (6) hungadó a keda selektá pa hunga djasabra awor, mientras ku pa dia 28 un total di 13 hungadó lo tuma parti.

E promé seis hungadónan ku lo bai kontra Klup Curaçao djasabra awor ta: Arthur Rosaria, Alrun Tokaay, David Curiel, Norman Hodgson, Marcos Cova i Dennis Pikero. E otro hungadónan ku mester bini aserka pa kompleta e 13-nan ku mester enfrenta Klup di Ajedres Curaçao dia 28 proksimo ta: Anton Pijpers, Benedict Bito, Gino Cova, Monique Blüme, Joan Garmers, Marlon Jeandor i Marc de Maayer.

E hobennan ta wardando ku gran antusiasmo riba e weganan aki pa drenta den bataya kontra e hungadónan di Klup di Ajedres Curaçao. E enkuentronan ta di 2x dos ora pa un kantidat di 40 movida. Klup di Ajedres Janwé ta supliká tur su miembronan pa ta presente djasabra awor na sentro di bario Janwé na ora pa e partidonan tan anhela. Tur hende ta bon bini pa mira kon Klup di Ajedres Janwé ta bai drenta un bataya grandi ku por resulta posiblemente den un viktoria kontra Klup di Ajedres Curaçao.

Konkurso di bodybuilding Mr Curacao

WILLEMSTAD — Curacao Bodybuilding Association ta partisipa na tur bodybuilder, referee i pueblo di Korsou amante di e deporte aki ku dia 4 di yuli proksimo pa 10'or di mainta den Hoffi Dell lo tin e maksimo konkurso di e isla aki ku ta Mr. Curacao 1982 i tambe esun di Veterano. E konkurso aki lo wordu organisa en selbrashon di e di doshen (200) aña di nasementu di "Pedro Luis Brion" un di nos heroenan di mas grandi algun siglo pasa.

Tur bodybuilder ku ta desea di tuma parti na e konkurso aki por drenta den kontakto ku señor Rene Rafael, sea personal of via telefon 54430 i asina tuma e detayenan pa inskribi. E programa ofisial lo ser anunsia despues.

Zakenvaria

OP VLUCHTEN van American Airlines tussen Aruba, Curaçao en New York worden thans films vertoond en stereo-muziek ten gehore gebracht. De films zullen periodiek worden gewisseld en op het traject Antillen-New York wordt niet dezelfde film gedraaid als op dat van New York naar de Antillen. De "audio entertainment" bestaat uit stereo-muziek, varierend van klassiek, rock, beats tot Caribische salsa. Eerste klas-reizigers krijgen zowel film als muziek gratis, terwijl in de andere gevallen de koptelefoons verhuurd worden, waarbij kinderen de halve prijs betalen.

BIJ MIJNMAATSCHAPPIJ Curaçao (MMC) wordt de noodzaak gevoeld voor vergroting van de afzet om op die manier een optimaal gebruik te kunnen maken van machines en installaties. Het gaat hierbij om de afzet van kalksteen en fosfaatzand. Dit ook al omdat de bedrijfskosten jaarlijks tenminste met het op Curaçao vrij hoge inflatie-cijfer toenemen. Begin dit jaar, aldus het jaarverslag van MMC kon een exportcontract worden afgesloten voor kalksteen naar Guyana en wel voor landbouwdoeleinden, de looptijd is twee jaar,. Men vertrouwt er op, dat nog dit jaar de export van kalksteen voor metallurgische doeleinden naar Trinidad kan worden vergroot. Voor het bereiken van een aanvaardbaar rendement op het geinvesteerde vermogen blijft een hoog niveau van activiteiten in de dochters van groot belang, aldus de raad van beheer in het jaarverslag, zoals geciteerd door het Financiele dagblad. De plaatselijke markt voor kalksteenzand biedt door de beperkte omvang en de prijsbeheersingspolitiek van de overheid geen mogelijkheid om voldoende rendement te behalen. Een verbetering van de exportpositie is daarom een eerste vereiste, MMC meent echter mede in het belang van de werkgelegenheid op een bescherming door de overheid van de positie als lokaal kalksteenbedrijf te mogen rekenen.

OHRA BLIJFT sterk groeien, zo blijkt uit het jaarverslag van deze onderlinge verzekeringsmaatschappij. Het premie inkomen nam in 1981 toe van 205,1 miljoen naar 229,4 miljoen gulden (Ned. crt) en het aantal polissen steeg van 129.161 naar 151.126. OHRA welke ook op de Nederlandse Antillen actief is verwacht dat het premie-inkomen naar fl.300 mln zal gaan en het aantal polissen naar bijna 209.000. De maatschappij, die in 1925 is opgericht als ziektekostenverzekeraar, heeft de activiteiten de laatste jaren flink opgevoerd en uitgebreid. In december vorig jaar werd begonnen met levensverzekeringen. Binnenkort wil OHRA ook hypotheken en financieringen gaan verstrekken. Het afgelopen jaar boekte OHRA een voordelig saldo van fl.11,2 mln tegen fl.6,8 mln in 1980. Dit resultaat was beter dan verwacht door een meevallende schade-ontwikkeling en meevallende beleggingsopbrengsten. OHRA maakt geen gebruik van tussenpersonen voor het afsluiten van verzekeringen en het opgeven van schades.

MARKTRANS TRADE and finance nv (Curaçao, 1978) werd opgericht namens Caribische participatie maatschappij nv en Locum nv met beleggingsdoeleinden. Het kapitaal werd bepaald op vijf miljoen gulden (Ned. crt) in aandelen van één mille, waarvan 100 preferente aandelen, waarbij meteen 3.150 gewone aandelen werden geplaatst; daarvan nam Caribische participatie mij er één voor zijn rekening en Locum 3.149. Met de directie werd genoemde Participatie mij belast.

LEERON nv (Curaçao) heeft bij de statutenwijziging in 1978 zijn kapitaal gebracht op 5.921.000 gulden (Ned. crt), verdeeld in 500 gewone aandelen van één mille, 4231 preferente aandelen, ook van één mille en 11.900 prioriteitsaandelen van 100 gulden. Het gehele kapitaal was meteen geplaatst. Als gemachtigde trad op procuratiehouder Joop Winter.

SURREY Gardens nv (Curaçao) heeft bij de statutenwijziging in 1979 het kapitaal gebracht op 900 duizend dollar, in aandelen van een dollar waarvan er meteen 180 duizend werden geplaatst. Als gemachtigde trad op nv-directeur mr Cornelis D. Lind.

THE DREYFUS Intercontinental investment fund nv (Curaçao) heeft bij de statutenwijziging in 1979 zijn kapitaal gebracht op anderhalf miljoen dollar, in aandelen van één dollar, waarvan er meteen 673.868 werden geplaatst. Als gematigde trad op nv-directeur mr Cornelis D. Lind.

ABVO zet zich tegen procedure en inhoud af

MAN van stemadvies op hoogte gesteld door KvV

WILLEMSTAD — De Kamer van Vakbonden heeft de partij MAN gistermiddag officieel op de hoogte gesteld van het besluit de blauwe partij officieel het stemadvies te geven voor de Statenverkiezingen van de volgende week vrijdag.

De Amigoe publiceerde gisteren alle overwegingen die de KvV ertoe hebben gebracht tot die slotsom te komen tijdens een vergadering van verleden week opgeroepen voor alle aangesloten vakbonden. Het KvV-bestuur heeft de beslissingen van die vergadering gistermiddag uitgewerkt en daarna verder gemeld met de partij MAN om de mededeling officieel bekend te maken. Er is er wel bij de partij op aangedrongen dat verwacht wordt dat de partij zich houdt aan hetgeen staat opgenomen in het actie-programma van die partij. Dat actie-programma sluit het beste aan op hetgeen de vakbonden voor ogen hebben voor de arbeidende klasse in het bijzonder en de gemeenschap in het algemeen.

ANGST

Gehekeld worden die krachten, die de mond vol hebben over democratie en vrijheden, maar desalniettemin de KvV de mond willen snoeren. Een ieder die de argumenten van de aangesloten bonden — in meerderheid overgenomen — bekijkt voor dit stemadvies, zal tot de slotsom moeten komen dat hier geen sprake is van partij-politiek, maar van een gezonde argumentering. De ervaring leert wel, aldus de KvV, dat dan personen en groepen proberen via anonieme stukken angst te zaaien onder de bevolking om het effect van het stemadvies te breken. De geschiedenis zal tonen wie aan de zijde van de werkende klasse staat, stellen Roque Koeyers (voorzitter), Philip Nieuw (secretaris) en Pablo Zimmerman (penningmeester).

De niet bij de KvV aangesloten vakbond van overheidspersoneel, ABVO, distantieerde zich gisteravond via een radiopraatje van dit stemadvies. Volgens vice-voorzitter Shon Ma Scoop was het doorgestoken kaart. Bovendien zouden maar vier bonden voor dit besluit zijn geweest, terwijl er tot in dertig vakbonden zijn op Curaçao. In plaats hiervan zou gewerkt moeten worden aan een eenheid van actie onder de Curaçaose bonden en pas daarna aan eenheid in organisatie. Bovendien moet die eenheid oprecht zijn en los van partij-politiek.

PROGRAMMA

In KvV-kringen wordt daartegen gesteld dat, zoals ook bij de ABVO-vergaderingen, een meerderheid van de aanwezigen op de vergaderingen besluiten neemt dat het allesbehalve gebruikelijk is naar buiten toe door te geven wie ervoor hebben gestemd, wie tegen en wie zich onthouden hebben van stemmen. Hiervan wordt dan ook geen melding gedaan in het officiele KvV-communiqué. Overigens kwam ook de ABVO met een stemadvies: ga stemmen op 25 juni voor de partij of politicus die naar de mening van de betrokkene het beste in staat is te doen voor de gemeenschap.

De KvV is dan van mening dat de partij MAN bezig is programma-punten uit te voeren die van groot belang worden geacht voor de gemeenschap en de werknemers in het bijzonder. Daar komt bij dat er nooit eerder een zo goed en regelmatig contact plaats vindt als met MAN-minister Jules Eisden van Sociale Zaken. De manier waarop het vraagstuk-Aruba in handen is gespeeld van een Commissie van Zeven krijgt ook de volledige steun van de KvV. Nu zal bekeken worden dat de partij zich blijft houden aan wat het verkondigt.

INDIRECT

De vakbond CFW heeft in 1975 voor het eerst een stemadvies uitgebracht: toen op de partij Frente (met ondermeer Don Martina in de gelederen). In 1979 bepaalde het CFW-congres dat het stemadvies ten gunste van de DP zou uitvallen. In 1979 brachten de gezamenlijke vakbonden van Curaçao — waaronder bonden aangesloten bij de vakcentrale CGTC alsook ABVO — om een negatief advies te geven ten aanzien van de PNP en DP). Dat werd toen beschouwd als een indirect stemadvies ten voordele van de MAN. Dit keer heeft de MAN voor het eerst een direct stemadvies gekregen, zij het niet van de gezamenlijke vakbonden van Curaçao.



WILLEMSTAD — Vanwege het vijftig-jarig bestaan van het Roode Kruis is er een collecte gehouden onder de bevolking van Curacao. Daarmee kon een nieuwe transportwagen worden aangeschaft die gisteravond om zes uur officieel werd overgedragen aan de Kolonne Roode Kruis Curaçao. Deze transportwagen kan ook gebruikt worden als ambulance.

Jeugd-conferentie is toch uitgesteld

WILLEMSTAD — De dominees Rob van Buiren en Paul Saraber hebben toch besloten om de jeugdconferentie, die gepland stond voor de volgende week, uit te stellen.

Ze laten vandaag in een communiqué weten dat ze zoveel mogelijk jongeren willen aantrekken die zich beraden op vragen van kerk en samenleving. De geplande dagen van 23 tot en met 26 juni waren juist uitgezocht om jongeren een kans te bieden in grote getalen aanwezig te zijn. De verwarring is ontstaan toen naderhand de dag voor de Statenverkiezingen bepaald werd op 25 juni. Het feit dat toen al afspraken gemaakt werden met premier Don Martina en minister Jacques Veeris van Onderwijs voor inleidingen, is achteraf uitgelegd als een visite-kaartje voor de twee MAN-bewindslieden. De dominees Van Buiren en Saraber zijn van mening dat sommige mensen en instellingen de conferentie vanaf dat moment getracht hebben in de partijpolitiek te trekken. Zij vinden het daarom bij nader inzien niet opportuun om de conferentie op die data door te laten gaan. Ze willen niet dat het doel van de conferentie voorbij geschoten wordt. Bovendien zouden velen geen idee hebben van doel en opzet van de conferentie en daardoor toch onnodig sprekers en organisatoren in discrediet brengen.

Op grond hiervan is besloten om de conferentie uit te stellen. Dezelfde sprekers worden naderhand uitgenodigd. Te zijnertijd worden dan meer inlichtingen verstrekt.

Radio Hoyer 2 over pleeggezinnencentrale

WILLEMSTAD — Pleeggezinnencentrale is deze maand officieel opgericht. Chris van Grol en Ko Serier, twee bestuursleden van de centrale komen morgenavond in het programma „Wat zeggen zij ervan" vertellen hoe deze pleeggezinnencentrale tot stand is gekomen en wat de reden van de oprichting was.

„Wat zeggen zij ervan" wordt samengesteld en gepresenteerd door Anneke van Arkel. Het wekelijkse zaterdagmorgen programma wordt uitgezonden van kwart voor tot kwart over negen via radio Hoyer 2 op de 200 meter.

Het programma "Wat zeggen zij ervan" van vorige week zaterdag waarin de lijsttrekkers Don Martina, Agustin Diaz en Gilbert de Paula reageerden, wordt herhaald op zondagavond van zes tot zeven uur over Radio Hover 2.

MAN bereid tot tv-debat op leidersniveau

WILLEMSTAD — De partij MAN heeft formeel de PNP laten weten dat partij-leider Don Martina bereid is tot een televisie-debat met PNP-leider Gilbert de Paula. Hierover had kennelijk de PNP aan blauwe partij eergisteren een formeel verzoek gericht.

MAN-secretaris, ing Angel Salsbach, laat in een antwoordbrief aan secretaris-generaal, drs Rufo McWilliam van de PNP weten dat de MAN-ministers ten allen tijde bereid zijn geweest om informatie te verstrekken aan de bevolking, ondermeer via veel en regelmatige ontmoetingen met de pers. Wel wordt erop geattendeerd dat de MAN-leider — zoals te doen gebruikelijk in de politiek — in een tv-debat wil gaan met PNP-leider; duidelijk wordt de suggestie afgewezen dat het met iemand anders van de PNP-lijst moet zijn. MAN wacht nu nadere informatie af van de zijde van de PNP over plaats, dag en tijdstip voor een dergelijk debat.

Voedingsproject FJC voor tieners

WILLEMSTAD — Female Jaycees Curaçao (FJC) gaat eind van het schooljaar door met het project „child nutrition" en reikt in verband daarmee brochures uit aan tieners die het secundair onderwijs volgen. Dit project dat de naam draagt „Hoben, bon nutrishon ta bo obligashon", is speciaal bedoeld om de tiener te wijzen op de noodzaak van goede voeding.

Neptune boek

WILLEMSTAD— Vlak voor het definitieve afscheid bij de Koninklijke Marine van het vliegtuig Neptune van Lockheed is er een boek over de dertig jaar waarin dit toestel de Marine luchtvaart dienst, ook op de Nederlandse Antillen heeft gediend bij onder meer opsporings- en reddingsacties. Het Neptune tijdperk dat in 1953 begon komt daarmee ten einde. Het boek heeft als titel meegekregen Op de grens van zee en lucht, ontleend aan een gedicht van Piet Daal, die tijdens een vliegtuigtrip bedoeld gedicht schreef, zijnde in dienst van de KM. In het boek wordt niet voorbijgegaan aan de tijd, waarin men voor het onderhoud van de toestellen aan het kannibaliseren ging: onderdelen van het ene toestel gebruiken voor het andere. Met dit toestel zijn bij "talloze opsporings- en reddingsacties op zee, een vrederstaak waarmee zowel in Nederland als in de Antillen in het oog lopende staaltjes van bekwaamheid geleverd". Aldus de aankondiging van het boek in Alle hens, het orgaan voor de KM.

Ontdekte dief bedreigt

WILLEMSTAD — Een dame constateerde afgelopen woensdag toen zij terugkeerde bij haar te Marichie geparkeerde auto dat er iemand in zat die er niet in thuis hoorde. Een jongeman had zich namelijk na het forceren van het portier toegang tot de auto verschaft. Toen hij zich ontdekt zag bedreigde hij de dame met de dood als zij naar de politie zou gaan. Daarna nam hij de benen.

Informatief Boneco-seminar

WILLEMSTAD — Boneco, bond van werknemers in de handel, houdt op maandag, dinsdag en woensdag van de volgende week een informatie-seminar voor zijn gedelegeerden. Verschillende onderwerpen worden dan besproken door uitgenodigde sprekers. Aan bod komen: de huidige toestand van de handel, arbeidsregelingen, geschiedenis en structuur van vakbonden, een belichting van de SVB, de medische behandeling waar arbeiders en alle patiënten in het algemeen recht op hebben en het werkplan van Boneco.

Zakenvaria

DE ACCOUNTANTS Donald Bakhuis en Wilfred Curiel houden op vrijdag 2 juli op Aruba in hun nieuwe kantoor aan de Margrietstraat in Oranjestad een ontvangst om hun nieuwe accountantsfirma "Bakhuis Curiel en partners" te introduceren. Hierbij zal onder meer aanwezig zijn de heer Philip Schmidt, voorzitter van het bestuur van Nederlandse Accountants Maatschap en directielid van Touche Ross International.

BAKHUIS CURIEL & Partners is ontstaan door opname van het Accountantskantoor W. Curiel in de maatschap van Donald Bakhuis, beiden registersaccountants. Ze blijven werken onder de naam Nederlands Antilliaanse Accountantsmaatschappij voor de op Nederland georiënteerde klanten, en Touche Ross Netherlands Antilles voor Anglo-Amerikaanse klanten in het algemeen.

Volgende week uitspraak in Haize-zaak

ORANJESTAD/PHILIPSBURG — De rechter zal volgende week op een nog nader te bepalen dag uitspraak doen in de rechtszaak die UFA-leider Willy Haize heeft aangespannen tegen Ronald Peterson. Laatstgenoemde die op de lijst van Willy Haize aan de verkiezingen zou deelnemen, heeft zich echter uit de UFA Labour party terug getrokken. Voorts zou hij verklaard hebben dat Willy Haize jaarlijks vijftigduizend gulden van de GEBE zou ontvangen. De heer Haize diende daarop een klacht wegens laster in. Bij de behandeling gisteren op Sint Maarten wilde Peterson gedeputeerde Claude Wathey als getuige horen waarop Willy Haize niet in wenste te gaan omdat volgens hem de heer Wathey niets met deze zaak te maken heeft. Willy Haize werd bijgestaan door de advocaat Arrendell, terwijl Peterson zichzelf verdedigde.

Suriname zoekt naar democratisch model

Premier Neyhorst op doorreis op Curacao

WILLEMSTAD — Suriname is zoekende naar een eigen invulling van de term democratie. Dat zei gistermiddag de Surinaamse minister-president Henry Neyhorst op de Curaçaose luchthaven tijdens een tussenlanding op weg van Washington naar Paramaribo.

Suriname heeft twee hoofdvormen van democratiseringsplannen in gedachte. Aan de ene kant is er de regionale democratie bedoeld voor het land, de districten, de dorpen tot de wijken toe. Daarnaast wordt gedacht aan een structuur voor een permanente overleg van overheid met functionele groepen als vakbonden en anderen.

Hij zei dat er geen vergelijk mogelijk was tussen zijn voorganger Henk Chen-A-Sin en de militairen en dat de conceptGrondwet van toen ook niet werd aangenomen. Omdat er volgens hem nu nog niets concreets op dit democratiseringsproces voor handen is, kon hij er ook moeilijk meer over zeggen. Hooguit wilde hij zover gaan te zeggen dat niet het oosterse model, maar ook niet klakkeloos het westerse democratie-model overgenomen wordt. Het Westminster-model heeft al getoond niet aan te sluiten op de Surinaamse situatie en heeft zelfs geleid tot raciale tegenstellingen, wat juist voorkomen moet worden, zei hij.

Hij erkende in een gesprek met de Amigoe dat de sociaal-economische ontwikkeling in Suriname een neergaande lijn vertoont. Dat staat als zodanig ook opgenomen in een conceptrapport van de Wereldbank over Suriname. Tijdens een Suriname-dag op een conferentie in Washington van de Caribbean Group — waarvan hij net terugkeerde — heeft hij gepleit voor aanhouding van dit rapport. Naar hij mededeelde zijn enkele inlichtingen in dit rapport niet helemaal correct en zijn er conclusies getrokken waar zijn regering het niet mee eens is.

De moeilijke situatie wordt ondermeer gekenmerkt door tegenvallende opbrengsten uit de bauxiet-industrie en rijstaanplant, die minder deviezen opleveren en een teruggang voor de overheidsinkomsten betekenen. Het werkloosheidspercentage is in zijn land, schatte hij, op vijftien. "Wij maken een moeilijke periode door", erkende hij.

De grote sommen ontwikkelingshulp uit Den Haag die naar Paramaribo vloeien, maken dat het inkomen per hoofd van de bevolking in Suriname zo hoog komt te liggen dat het land boven de grens komt om in aanmerking te komen voor bijstand van de Wereldbank en andere internationale instellingen. Neyhorst wil echter dat het inkomen per capita wordt losgezien van de Nederlandse hulp. "Dan kunnen we opnieuw bezien of wij boven of onder die grens vallen", zei hij. In het kader hiervan heeft de UNDP het land hulp toegezegd.

Hij zei dat de relatie met Nederland minder koel is sinds hij binnen een maand tijd driemaal zijn Nederlandse college Dries van Agt heeft mogen ontmoeten. In mei in Rome en Den Haag en deze week in Washington. Dat de CONS-besprekingen nog niet worden voortgezet, impliceren niet dat er anderszins geen contact kan blijven bestaan met Den Haag.

Heilig Hart viering in Suffisant

WILLEMSTAD — Het Heilig Hart feest wordt ook in de Fatimakerk te Suffisant op een speciale wijze gevierd. Vandaag (vrijdag) is er om zes uur een misviering met als intentie De redding van deze wereld., Morgen (zaterdag) is er tussen zes en zeven uur een boete-uur, waarna om zeven uur de mis volgt, met de zelfde intentie, maar speciaal toegewijd aan Maria. De viering gaat uit van het Blauwe leger. Zo blijkt uit het katholieke weekblad La Union.

Inbreker ingerekend

WILLEMSTAD — De achttienjarige K.S., is aangehouden door personeel van de bewakingsdienst bij Sentro deportivo Korsou. Daar was men in de kantine binnengekomen na het vernielen van een raam. Dit gebeurde door een paar mannen. Kort na de inbraak werd een van hen-KS ontdekt en aangehouden. Hij had nog een paar gestolen artikelen bij zich. Hij is ingesloten.

CLUB DI RECREASHON General nodigt alle leden/deelnemers van de volgende reizen uit op onze contact/informatieavond op 28 juni a.s. om 20.00 uur in Shell Werknemers Recreatie Centrum, Suffisant. East Coast USA/Canada, Europa gereserved, Southern USA/World's fair, USA Orient, Miami/Orlando, Mexico, Costa Rica en Sto. Domingo. Op bepaalde reizen zijn nog enkele plaatsen beschikbaar. Leden van Aruba kunnen contact opnemen met telefoonnummers 21447 en 23156, voor Bonaire telefoon 8011 en leden van Curaçao telefoonnummers 36682 en 53207.

MAN-fractie wil vaart achter deelname Eiland in handelscentrum

WILLEMSTAD — De fractie van de MAN in de Eilandsraad van Curacao heeft er bij gedeputeerde Agustin Diaz van Economische Ontwikkeling gevraagd om voortvarendheid bij voorbereiding van het project van een handelscentrum (International Trade Center) op Curacao.

In een brief aan het BC stelt mevrouw Beatris Scoop namens de MAN-fractie dat vernomen is dat de Staten accoord zijn gegaan met het voorstel voor deelname van het Land in het project ter waarde van zeven miljoen gulden. De bedoeling is dat ook het eilandgebied Curacao voor een bepaald bedrag in het project participeert. Tot op heden echter heeft de Eilandsraad geen enkel voorstel daartoe bereikt.

De MAN-fractie vraagt om een versnelling van de procedure om op dit punt een besluit te nemen aangezien het van belang is voor de economische ontwikkeling van Curacao en voor de uitbreiding van het aantal arbeidsplaatsen. Bij het BC in het algemeen, maar bij gedeputeerde Diaz in het bijzonder, wordt daarom aangedrongen om uiterste inspanningen te doen die voorstellen zo snel mogelijk naar de Eilandsraad te sturen, opdat het met de nodige voortvarendheid wordt behandeld in het algemeen welzijn.

Remitido

Mi tata mi papay

MI TATA, papay, papito,
Con cu mi jamabu
sigur mi ta stimabu

Awe den bo dia grandi
Cu ta dia del padre
y tambe tur dia
feliz di bo bida

Asina mi tata
ki nomber di cariño
con cu mi jamabu
sigur mi ta stimabu

Mi tata, papay, papito mi tata.

LOLA AMASIA

In verkeer geen gewonden

WILLEMSTAD — In het donderdag-verkeer op Curacao vielen er geen gewonden. De politie moest echter wel twaalf ongevallen afhandelen. De totale direct aangerichte materiele schade wordt op ruim tien mille geschat.

Op SM schip 50 duizend pond marihuana gevonden

WILLEMSTAD — Het op Sint Maarten geregistreerde schip Moby Dick is in North Carolina (VS) in beslag genomen omdat het jacht niet minder dan vijftigduizend pond marihuana aan boord bleek te hebben. Zo meldt het Sintmaartense blad New Age, waar men een en ander uit goede bron heeft vernomen. Het is niet bekend of de Moby Dick de marihuaba op Sint Maarten al aan boord had toen het laatstelijk daar vertrok.

De Moby Dick heeft een op Sint Maarten residerende Nederlander als eigenaar. Van de bemanning van zes man zijn er twee eveneens afkomstig uit Nederland. Alle bemanningsleden wonen op Sint Maarten. Verdere bijzonderheden over de arrestaties en inbeslagneming waren nog niet bekend op Sint Maarten aldus New Age.

WILLEMSTAD — Premier Henry Neyhorst van Suriname vertoefde gistermiddag even op de Curaçaose luchthaven op doorreis naar zijn land en afkomstig uit Washington. Hij werd op het vliegveld welkom geheten door vice-premier mr Boy Hernandez (rechts).



Staatssecretaris van Houwelingen:

Bezwaren Caracas tegen marineoefeningen onbekend

WILLEMSTAD— De Nederlandse regering is niet op de hoogte van de Venezolaanse bezwaren tegen oefeningen van de Nederlandse en de Amerikaanse mariniers op Aruba. Dat heeft staatssecretaris Jan van Houwelingen geantwoord op Kamervragen, gesteld door de parlementariers mevrouw Wijnie Jabaay (PvdA) en Henk Waltmans (PPR).

De staatssecretaris antwoordt uit naam van de minister Jan de Koning van Antilliaanse Zaken, Dries van Agt van Buitenlandse Zaken en Hans van Mierlo van Defensie (deze laatste is al enige tijd ziek — RED). Uit de antwoorden blijkt dat de regering in Den Haag nooit op de hoogte is gesteld van Venezolaanse bezwaren tegen de landings-oefeningen op Aruba van Amerikanen en Nederlanders. Er is formeel slechts in Den Haag melding binnengekomen uit Washington ter afgelasting van de voor begin dit jaar geplande mariniersoefeningen. De Amigoe publiceerde daarover dat de Venezolanen geen militair machtsvertoon wensen zo vlak onder eigen kust.

De Nederlandse staatssecretaris weet ook niets van een eventueel akkoord tussen Venezuela en de Verenigde Staten over een opdeling van de defensie-belangen in het Caribisch gebied. Wel heeft de Amerikaanse oud-president Franklin D. Roosevelt tijdens de Tweede Wereldoorlog gesproken met zijn Venezolaanse ambtgenoot over behartiging van de defensie-belangen over de Antillen zolang de oorlog duurde. Maar daar moet — zo blijkt uit de antwoorden van de staatssecretaris — geen blijvende waarde aan gehecht worden, omdat die slechts onder die omstandigheden golden.

Hij beaamt dat over defensiezaken de Antilliaanse regering op de hoogte wordt gehouden, zowel via de vertegenwoordiger in de Rijksministerraad (gevolmachtigde minister Ronnie Casseres — RED) als bij rechtstreekse contacten op gezette tijden met de regering in Willemstad.

MAN dient klacht in tegen PNP

WILLEMSTAD — De partij MAN heeft een klacht ingediend bij de Commissie van Toezicht op naleving van het protocol van politieke partijen. Dat is vanmorgen van de commissie vernomen. Het betreft een uitspraak van het raadslid van PNP, George Hueck, tijdens de Eilandsraadsvergadering op 14 juni. De heer Hueck verklaarde namelijk dat de politieke campagne voor de eilandsraadsverkiezing van 1977 van MAN „door de Caribbean Council of Churches (CCC) gefinanceerd, althans mede-gefinanceerd" is. MAN beschouwt deze verklaring als onjuist en is van mening dat het alleen gelanceerd is om het volk te misleiden. Voorts krijgen zij de indruk dat MAN misbruikt wordt om de CCC in de politiek te betrekken, en dat alles gaat tegen de in het protocol bepaalde regels.

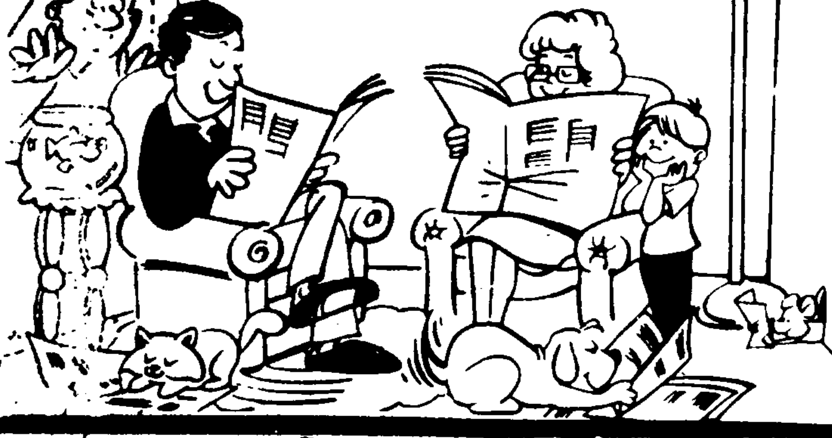
Deze klacht wordt op woensdag 23 juni op een vergadering met alle partijen behandeld. De behandeling van de door PNP ingediende klacht tegen MAN afgelopen woensdag is goed verlopen, hoewel er nog geen concrete gegevens verstrekt kunnen worden, zo werd vanmorgen van de commissie vernomen.

Auto's vernield en geplunderd

WILLEMSTAD — Veel schade is aangericht tijdens een nachtelijke inbraak op een terrein bij een autozaak te Zeelandia. Daar klom men namelijk over de afrastering en vernielde men de voorruiten van niet minder dan zeven auto's. Vervolgens werden radiocassettes en speakers gedemonteerd. In een enkel geval nam men ook maar de wielen mee.

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25
UITSLUITEND À CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

RENAULT 12TS Stationwagen 176 met belasting, keuringskaart en verzekering, fl.3400,–. Tortugaweg 11, Sta. Maria.

SUBARU 1981, automatic/airco, antiroestbehandeling. Financiering mogelijk. Inl.: 78827.

TOYOTA STARLET STATIONWAGEN: Bouwjaar 1981, tel.: 615368.

DRAAGBARE video-recorder (camera-aansluiting mogelijk) met 19 inch kleuren tv. Prijs n.o.t.k. Tel.: na 20.00 uur 674708.

COMPLETE STEREOSET Sansui Color t.v. Sony trin 19", eettafel+2 lange banken, hangkast, lamp, nachtkastjes, stoel, keukengerei, etc. etc. Sto. Domingoweg 143, na 2 uur.

SINGER Trapnaaimachine, schemerlampen. Bezichtigen. Wanapaweg 35, na 6 uur.

BOOT Fiber glass 14 voet, zeewaardig, 2000 gld, tel.: 36026.

HOLLANDSE MEUBELS, 2 klassieke stoelen/tweezitsbank, Panoramaweg 19.

MASSIEF GRENEN wandmeubel, 2.30m breed fl.975,–; bed met aangebouwde nachtkastjes en verlichting. Spotprijs fl.650,–. Anasaweg 20, tel.: 612524.

LADA 1600, 1980, gasfornuis, wandmeubel, naaimachine. West Groot St. Joris 210, tel.: 674918.

MAZDA 121, bj. '77, kleur wit. Bijzonder goede auto voor slechts fl.6.850,– cash. Inl. tel.: 81783, Grinoli 14.

STEREO-SET 4 in 1 (nieuw), tel.: 673343.

HONDA CIVIC '74, 4 deurs. NAf. 2.000,–, tel.: 81855.

RENAULT 20 autom. b.j. '79, met schade fl.1.500,– tel.: 674063 na 5 uur p.m.

WASMACHINE G.E. automatic, 1 jaar gebruikt fl.775,–; kinderautozitje fl.20,–, tel.: 36793.

FORD PICK-UP, full equiped., garage Amacio, tel.: 54256.

DATSUN 120Y, 1978, i.z.g.st. NAfl. 6.800,–, Comanchestr. 139.

COMPLETE Super-8 Equipement at Bargain-Price, fully autom. moviecamera w/power-zoom, remote controled film-drive (eliminating camera-man). Projector, View-assembler, film-slicer, etc. All 4 items practically new. Prof. Kernkampweg, no.6 (from 10 to 16).

5 ZITELEMENTEN, i.pr.st. bruine rib. Salontafel, mat wit, sterrenkijker. Janwestr. 22, tel.: 615970.

UNIEKE FORD LTD Cabriolet, 1972. Goede conditie. Tevens windsurfer, tel.: 673757.

PEUGEOT 404 b.j. 1972, goede staat. Prijs n.o.t.k. Zaterdag en zondagmorgen, Kaya Kakiña 2 Jan Thiel, tel.: 671171.

RENAULT 5TS, b.j. 1978 i.z.g.s. Shellweg 17.

SPLINTERNIEUWE DATSUN 180SX, fuel injection, airco, powerwindows, full instrumentation panel met computorized warning system, ± 600km gereden. NAfl.18.900,–. Fin. mogelijk, ind. alle service garanties. Mac Rims voor Sapporo Super Touring NAfl.875,–. Seroeloraweg 250.

TWEEPERSOONSBED, eenpers. bedden, wandmeubel, dressoir, 2 stoelen, ronde tafel, strijkplank, aut. wasmachine, gasfornuis, electr. grill. Parallelweg 40, tel.: 82621.

SURFPLANK met 2 zeilen, koelbox en electr. handmixer, tel.: 82792.

1 SINGER handnaaimachine, nooit gebruikt. Prijs fl.300,–. Dario Salasstr. 9-Brievengat, na 5 uur.

PUPPIES 7 weken oud, tel.: 23863 dags of 81261.

PRACHTIG WIT wandmeubel fl.400,–, bankstel ook leuk als porchset fl.400,–, Dufourmast en zeil fl.200,–, lampen en diversen. M.v.d. Lijn, Maskokiweg 6a. Groot Kwartier.

TOYOTA '76, fl.1.600,–. Souax 40.

VADERDAGSKOOPJE: een auto Volkswagen Kever. Bouwjaar 1980. Zo goed als nieuw. Vraagprijs NAfl. 5.900,–. Financiering mogelijk, tel.: 81432.

BUREAU fl.175,–, luxe kastje fl.175,–, fan fl.40,–, planten en huish. art. Guajiraweg 10.

1 ZEILBOOT Phantom fl.1.250,– i.z.g.s.; 1 surfplank Dufour (1/2 jr oud) met regatta en mediumzeil en trapeze fl.1.250,–; 1 surfplank Sainval met medium-en stormzeil, trapeze en imperiaal fl.750,–. Tel.: 70500 (tijdens ktr. uren) of 25200 (bungalow 78).

WEGENS VERTREK: ijskast, fornuis, eethoek, wasmachine, airco, wandkast, 2 bed+matras. Kaya Araña E6, Mahuma. Af te halen 2 lieve honden.

WEGENS VERTREK: Riant woonhuis, Kaya Araña E6, Mahuma. P.n.o.t.k. Renault 4, 1974, vr. prijs fl.1.600.

INBOEDEL TE KOOP: o.a. koelkast Philips fl.800,–; Dufour surfplank met 2 allround en 1 grootzeil klapzwaard fl.1.100,–; antieke dekenkist fl.525,–; stofzuiger Philips-draaitop fl.250,–; 2 open wandkasten per stuk fl.500,–; hangend dressoir fl.500,–; eetkamertafel met 4 stoelen fl.600,–; 2-zitsbank fl.350,–; 3-zitsbank fl.500,–; handgeknoopt vloerkleed fl.400,–; kuipstoel fl.150,–; bureau met stoel en typemachine fl.250,–; airco GE 7000BTU fl.400,–; houten stapelbed fl.400,–; tuinschommels met glijbaan fl.100,–; fan fl.75,–; telelens 2,8 135mm fl.50,–; elektronenflitser fl.25,–; verder planten kinderspeelgoed kinderleesboeken. Abrahamsz 138 St. Catharinaweg richting Koraal Tabak bij supermarket Trinidad links, rechts, links.

WEGENS VERTREK: Auto merk Suzuki 1979, radio, airco, fl.3000,–. Donkerstraat 4.

18ft SPEEDBOAT ideaal voor skien. Inboard V8 Chrysler 220 H8+trailer. Inl. Abrahamsz 153.

EEN CHOPPER, i.z.g.st. Boerhavestraat 1.

1 NIEUWE, electr. nylon-koord grasmaaimachine. (ook zeer geschikt voor onkruid), fl.190,–, tel.: 35464.

IJSKAST, tafelmodel fl.350,–; fan fl.25,–. Oeralweg 109.

WEGENS VERTREK: Volkswagen Kever 1975, Kaya Dodo Palm 97. Brievengat, tel.: 76071.

LADA 1600, bouwjaar 1980 wit. Hotel Las Palmas, tel.: 25200. Bung. 64.

FORD CORCEL, juni 1981, z.g.a.n, 1 platenspeler+tuner+2 boxen, ieder 15W. Tel.: 43367 na 17.30 uur.

RENAULT 20G. TL. met airco. Bouwjaar 1978. Prijs fl.7000 (of beste aanbod), tel.: 672699 na 18.00 uur.

RENAULT AUTOMATIC bwj. '78, km stand 80.000, fl.5000,–. Fam Bos. Avila-beach hotel.

NIEUW MISTRAL Naish Surfboard, rubberboot Semperit, buitenboordmotor 9 PK Suzuki, afwasmachine General Electric, tel.: 77273.

STUK GROND, grootte 1560m2. Gelegen te Bottelier. Voor inlichtingen, telefoon: 53380.

9 STUKS Nieuwe eterniet-platen vlak 122x2.44m fl.250,– tel.: 81725.

1979 Toyota Celica ST, fl.7500,– Kaya Kiwa 26.

WEGENS VERTREK: Queen Anne notenhouten kamerkast en drie bijzettafeltjes, z.g.a.n., koperen schemerlampen, planten, speelgoed, tegen elk aannemelijk bod. Ten Cate windsurfer, 2 zeilen, in goede staat fl.700,–. Kaya Nanzi Koko 12 (Romar)

KLEUREN TV fl.500,–; stofzuiger fl.50,–; naaimachine fl.250,–; planten, 4 bedlampjes, tel.: 84863.

WEGENS VERTREK: 1 National airco 12.000 2j. oud, fl.695,–; 1 Carrier airco 11.500, 2 j. oud fl.695,–; 1 grote electr. grasmaaimachine fl.215,–; blender fl.40,–; 1. Hoover-stofzuiger met alle hulpstukken fl.255,–; 2 éénpersoonsbedden á fl.75,– per stuk, 2 éénpersoonsbedden á fl.100,–, per stuk, tel.: 80357.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

EEN TUINHUISJE. Bezichtigen na 6 uur. Wanapaweg 35.

VOLLEDIG GEMEUBILEERD woonhuis, 1 aug. tot eind nov. Tel.: 55939.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

TA BUSCA cria pa 3x pa siman, tel.: 76103, despues di l'or.

TIN MESTER di un mucha muhé pa keda drumi, tel.: 79077.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

1975 FORD LTD Stationwagon, 9 passengers, new carpet and battery, good tires, power-steering and -brakes, radio and airco, fl.6000,–, or best offer, Bungalow 352, Sears 20.000.

STATION WAGON Oldsmobile - full loaded 3 1/2 years old - excellent condition - phone 9-3315- after 4.00 p.m.

SURFPLANK Mistral all around, goede conditie. Tel.: 9-3479.

UN SET di sala. Paradera 70A.

INBOEDEL: wegens vertrek. Rondweg 4.

DAIHATSU Charade/groen/automatic, 2 drs. (3 mnd. oud). Wegens vertrek: (Financiering mogelijk), tel.: 22074.

1 FRIGIDAIRE ijskast de luxe, freezer grandi; 1 tv-stoel. Beatrixstr. 46.

STOVE+autom. wasmachine. Palisiaweg 53.

PONTIAC Astre Safari Station '74, 4 cyl. enige op Aruba! Vraagpr. fl.4000,–. Toyota Corolla de luxe '79, automatic. Vraagprijs fl.6000,– Sero Biento 24C.

BETAMAX en kleuren t.v. Paraguastr. 5.

COROLLA liftback, in goede conditie. Kam. Onnesstraat 19.

90 HP JOHNSON outboard+controls fl.900,–; trolling rod+reel fl.150,–; airco's 18.000 BTU fl.800,–; 12.000 BTU fl.450,–; 12.000 BTU fl.400,–; 6000 BTU fl.350,–; GE portable dishwasher fl.600,–; wooden shelves fl.75,–; girls bedroom-suit; canapy-bed, chest, dresser+desk fl.900,–, tel.: 9-2960 – 48713.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

APARTEMENTS: Bubali 112.

FURNISHED House at San Nicolaas. Phone: 48926.

APPARTEMENT voor kantoor of zaak. Paraguaystraat 5.

FULLY CARPETED, fully furnished, fully airconditioned apartment at Sabana Blanco 32-D, consisting of one large bedroom, one bathroom, living-dining room, kitchen, front and back porch. Furnishings include fully automatic washmachine, all linen and kitchen utensils. Rental price, including utilities, fl.900,– per month. For information, call Tel.: 21050 during office hours.

FULLY CARPETED, fully furnished, fully airconditioned two-storey apartments at Constantijn Huygensstraat 19. Apartments consist of one large bedroom, one bathroom, living-dining room, kitchen, front and back porch. Furnishings include all linen and kitchen utensils. Rental price, excluding utilities, fl.850.00 per month. For information, call tel.: 21050 during office hours.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

TA BUSCA Cas pa huur, no mueblá, tel.: 23424.

MET SPOED Groot huis; tel.: 25005 na 5 uur.

DIVERSEN ARUBA

COLEGIO's leerlingenraad heeft een "kantoor", maar geen meubilair. Heeft U misschien een bureau, stoelen, rekken etc., die U graag kwijt wil? Bel dan 22005 en het wordt graag opgehaald.

In drie rechtszaken

SM overheid winnaar

WILLEMSTAD – De Sintmaartense overheid heeft recentelijk drie rechtszaken gewonnen. Het ging in alle gevallen om een zaak welke tegen de overheid was aangespannen. Al eerder werd bericht over de zaak Len Stein, waarbij de overheid in het gelijk werd gesteld ten aanzien van het aan Stein opgelegde verbod om als omroeper te fungeren voor het radiostation, waaraan hij in een raadgevende functie op managersgebied is verbonden.

Blijkens het Sintmaartense weekblad Morning Mirror hebben twee andere burgers ook hun zaak verloren. Dit overkwam Webter McEwen, een taxi- en tour-operator aan wiens vrouw de vergunning om als hulp-chauffeur te fungeren was ontnomen. De rechter was het met de overheid eens dat deze vergunning niet nagekomen was doordat mevrouw herhaaldelijk als taxi-chauffeur optrad. Als pleitbezorger van de eilandelijke overheid trad hierbij op mr. ing Ralph Richardson, die gezaghebber is.

Hij deed hetzelfde in de zaak welke Joe Peterson tegen het eilandgebied was begonnen. Als ambtenaar was deze van het Bestuurskantoor in Philipsburg overgeplaatst naar de Juliana luchthaven. De heer Peterson was belast met het uitgeven van vergunningen voor het openbaar vervoer. Op de luchthaven kreeg hij de taak van commercial cooperator. Dit met het oog op de komende reorganisatie op de luchthaven en het omzetten van de luchthaven in een bedrijf. Hij achtte de overplaatsing onrechtmatig en in de strijd met de wet. De rechter gaf hem geen gelijk, maar wel de overheid. In beide gevallen werden de klagers verdedigd door advocaten van het Gibson en Duncan-kantoor.

Bon Bini heeft kompagnantes nodig

WILLEMSTAD — Bij de Bon Bini-organisatie op Curaçao heeft men behoefte aan kompagnantes. Dat zijn dames die nieuw-aangekomenen op Curaçao in het begin opvangen en hen wegwijs maken in de nieuwe omgeving. De behoefte daaraan bestaat omdat verschillende kompagnantes binnenkort repatrieren, terwijl in de maanden juli en augustus doorgaans veel nieuwelingen aankomen. Men kan zich voor dit werk opgeven bij Lenie Siegers (tel.: 9-4213) of bij de andere bestuursleden van Bon Bini: Ageeth Bangman (Commandeursweg 10), Cokkie van Beek (Kaya Rooi Catootje kavel 80, tel.: 70048), Agnes Doorneweert (Binnenweg 4, tel.: 9-4420), Marijke Groothuis (Rust en Burghlaan 4, tel.: 9-3505), Emy Hoogenboom (Koraai Specht 181, tel.: 614577), Truus Ravenshorst (Hofweg 15, tel.: 82613) en Jeb Wiggers (Abrahamsz 62, tel.: 674899).

Personalia

OOM JOEL (JJL), Groenlo, die onlangs in Nederland overleed was een der oprichters van Club JPF. Hij heeft deze vereniging jarenlang trouw gediend, zo meldt de JPF nieuwsbrief. Zo was hij lange tijd lid van de financiele commissie en trad daarbij nauwgezet en kritisch op. In hem heeft de Surinaamse gemeenschap op Curacao "een man van groot plichtsbezef en karakter" verloren, aldus het Im Memoriam.

OP DE REGINA PACIS Huishoudschool te Sta Rosa, zijn dit jaar de volgende kandidaten geslaagd: Shermine Albert, Dinohra Albertina, Rosa Augusta, Roxanne Boeldak, Dinaida Brenet, Migarda Boelijn, Iris Caster, Niemara Cicilia, Rizaida Clemencia, Synaida Cleopa, Solange Cristina, Sharine Eleonora, Ilse Eustacia, Zoraida Fanijten, Zahayra Florencia, Sharline Gerard, Ruthline Gonet, Nila van de Hansz, Mildred Inecia Merlin Isenia, Marcia Jansen, Myzaida Janzen, Iris Jasinta, Sorina Justiana, Violette Justiana, Liesbeth Lester, Shahayra Margaritha, Jasmin Marselita, Irene Martis, Carolina Mauricio, Mariana Mercelina, Angela Martina, Irene Noor, Norsella Ostiana, Noraima Schoop, Jacqueline Sofia, Elizabeth da Silva, Gladys Reigina, en Rosalin Valies.

WASHINGTON — "Little man", het lievelingspaard van president Ronald Reagan op zijn ranch in Santa Barbara in Californie, is na een ziekte van een paar dagen op 20-jarige leeftijd overleden.

Bolivia en Ecuador herstellen relaties

LA PAZ — Bolivia en Ecuador hebben gisteren de diplomatieke betrekkingen hersteld, die verbroken waren sinds de instelling van de staat van beleg in Bolivia in juli 1980. Dit is officieel bekendgemaakt in La Paz. De Boliviaanse minister van Buitenlandse Zaken heeft weer een ambassadeur in Quito benoemd. Men neemt aan, dat Ecuador binnenkort een ambassadeur zal benoemen in de Boliviaanse hoofdstad.

" 12% OBLIGATIELENING 1982 per 1986/92
Departement van Financiën

1. Vanaf 4 juni 1982 zijn de ... verkrijgbaar bij de Handelsbanken en bij het Departement van Financiën.
2. De lening wordt geplaatst in het kader van de financiële herstructurering van de A.L.M. De regering heeft besloten het eigen vermogen van de maatschappij aanzienlijk te vergroten. Dit heeft ten doel het ... de A.L.M. in staat te stellen investeringen te doen ter verbetering van de grondfaciliteiten, het werkkapitaal te versterken en de aanbetaling te doen op twee DC-9-80 vliegtuigen. Tevens past deze lening in het kapitaalmarktbeleid van de regering, dat is gericht op het aanbieden van ... productieve beleggingsmogelijkheden voor Nederlandse besparingen, tegen een concurrerend rendement.
3. Het Departement van Financiën draagt de lening uit en draagt zorg voor de rente en aflossingsverplichtingen.
4. De lening heeft een looptijd van 10 jaar, aanvangende op 4 juni 1982. De aflossing zal geschieden in vijf gelijke termijnen ... door het Departement van Financiën is niet toegestaan.
5. De coupures van de obligatielening zijn: f. 1.000,-, f. 10.000,- en f. 100.000,- groot. De koers bedraagt 100%.
6. Indien de aankoop geschiedt rechtstreeks bij het Departement van Financiën wordt 0,75% kosten in rekening gebracht. Bankinstellingen zijn hiervan vrijgesteld.
De storting dient verricht te worden bij de Bank van de Nederlandse Antillen ... 4 juni ...
7. Uitstaande obligaties kunnen gedurende de looptijd van de lening bij het Departement van Financiën worden gekocht en verkocht. De overnameprijs wordt in deze gevallen ... waarde over de resterende looptijd van de lening ... lingen in binnen- en buitenland.
De aankoopvoorwaarden ...
Bij verkoop van de obligaties aan het Departement van Financiën wordt 0,5% aan kosten in rekening gebracht.
De koersen van de overige obligatieleningen van de Nederlandse Antillen, waarvan de uitgifte is gestaakt zijn:
9½% obligatielening 1979 per 1985/89 = 92,5
13 ...
12½% ...
Nederlandse Antillen bedraagt 12%.
De Directeur,
E.R. Calvo.

EILANDGEBIED CURAÇAO

BEKENDMAKING

In verband met de komende Staten-verkiezing op 25 juni a.s. zullen de lokaliteiten van het ... aan de Schouwburgweg nr. 35 en het ... geopend zijn:
van 7.30 tot 11.30 u.m.
Het Ontvangerskantoor zal in de namiddag voor het publiek gesloten zijn.
...
Curaçao, G.H.U. Leonora.

De Regering van de Nederlandse Antillen roept sollicitanten op voor de bezetting van:
Inspecteur voor V.W.O. en H.A.V.O.
tevens belast met opleidingen ... onderwijzend personeel.
Standplaats Curaçao.
Gegadigden dienen in het bezit te zijn van een bewijs van bekwaamheid voor onderwijs aan alle klassen van scholen voor V.W.O. en H.A.V.O. of aan de Pedagogische Akademie.
Ervaring met beide onderwijs... strekt tot aanbeveling.
Bezoldiging volgens schaal ... bezoldigingsregeling 1973 (P.B. 1982 no. 129), zoals gewijzigd.
Ongehuwd: ... per maand
Gehuwd: ... per maand
Aan deze ... toelage naar ... per maand.
Uitvoerige schriftelijke sollicitaties op zegelpapier gericht aan de Minister van Onderwijs binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie in te zenden aan de Directeur van het Departement van Onderwijs, Berchplein 7, Curaçao.
Kopie aan de Onderwijsdirecteur Aruba Frankrijkstraat 3, Aruba.

Will democrats strike back?

"Republicans today began using actors who look like former President Jimmy Carter and the Speaker of the House, Thomas P. O'Neill Jr., in a $1.7 million television advertising campaign to try to persuade the public that the Democrats caused the current recession".
-New York Times.

The following television advertisement, which would be sponsored by the Democratic National Committee, has only just been approved, but it could cause the Republicans to alter their tactics. (I got the memorandum from a friend of the cleaning woman who works for the cousin of a college roommate of a Democratic Party secretary's boyfriend).

"CONFIDENTIAL. FOR CHAIRMAN'S EYES ONLY:

"In 1980 the Republicans used a Tip O'Neill lookalike in their TV ads, and this year they're using Tip and also Jimmy Carter. It's hard to measure the impact of these 30-second spots, but we here at Beasly and Whipple think that our services should be used by the Democratic Party to counter the current ad campaign.

"What we propose is a 30-second spot along the following lines:

"Opening shot of President Carter and Speaker O'Neill. They explain that they're fed up with the Republican ads, not only because their lookalikes are unflattering but because they are being held responsible for Republican catastrophes.

"They go on to say that the Democratic Party decided to reply in kind: "Here, fellow Americans, are lookalikes of some well-known Republicans of the recent past, beginning with:

"RICHARD NIXON, the Republican president who not only incurred the largest recession since the Great Depression, but dumped on his successor, President Ford, the largest peacetime deficits. He was forced to resign rather than suffer the indignities of certain impeachment and, in all probability, imprisonment. (Nixon lookalike, preferably Rich Little, slinks on and off stage).

"Next they gave us GERALD FORD,, Nixon's hand-picked successor, who worked hard to block the Watergate investigation in Congress. Then, as president, he pardoned his former boss for any and all crimes he committed while in office, from parking tickets on up. (Ford lookalike, chewing gum, slinks off toward wings of stage but trips and falls into orchestra pit).

"Any why did Gerald Ford take over from the disgraced Richard Nixon rather than SPIRO AGNEW, the vice president picked twice by Nixon as the person next best qualified to run the country? Because Agnew also had to resign in disgrace! Shamefully, he was permitted to plead "no contest" at the end of his trial, thereby avoiding a prison sentence for income tax evasion in connection with bribe-taking and conspiracy. (Agnew lookalike sneers, displays his 'P---- ON THE PRESS' button, and slinks off).

"And who was Nixon's and the nation's top law enforcement officer when the Constitution was being undermined by the head of the Republican Party and his henchmen? JOHN MITCHELL, who received a two-and-a-half to 8-year prison term for conspiracy, obstruction of justice, and lying under oath.' (Mitchell lookalike, in prison stripes, slinks off stage).

"Look! Here comes a whole platoon of VIPs -- Very Important Prisoners -- beginning with H.R. HALDEMAN, White House chief of staff! And there's JOHN EHRLICHMAN, chief domestic advisor to the president, and CHARLES COLSON, special counsel to the president, and JOHN DEAN, counsel to the president, and..." (The parade of prison-garbed lookalikers slinks across and off stage, leg chains clanking).

"And the people who brought you that bunch have now brought you a new bunch -- including some of the old Nixon crowd, like RICHARD ALLEN, President Reagan's ousted national security advisor, and WILLIAM CASEY, tarnished head of the CIA.

"So, you actors out there, we Democrats will be casting for Allen and Casey lookalikes, and for people to play MAX HUGEL, ousted deputy director of the CIA, RAY DONOVAN, imperiled secretary of labor...." (Fade out to tune of "Who's Sorry Now?").

ROBERT YOAKUM

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	51 - 1/2	I.B.M.	58 3/8 - 1 1/8
ASA Ltd.	26 1/8 - 1 5/8	Int.Paper	34 3/4 + 1/4
Atl.Richf.	37 3/8 - 1 7/8	K.L.M.	34 1/2 + 1 1/4
Beth.Steel	16 1/2 - 3/8	Merck	68 1/4 + 1/4
Boeing	16 - 1/8	Mobil	22 3/4 - 3/8
Burroughs	31 3/4 - 3/8	Natl.Can.	16 1/4 - 1/8
Cities Serv.	Stopped	Pepsico	38 1/4 - 5/8
Coca Cola	33 1/4 - 1/8	Pfizer	53 1/4 - 3/4
Disney	54 - 1/4	Royal Dutch	32 - 5/8
Dome Mines	6 5/8 unch	Schlumberger	38 1/8 - 3/4
Dupont	32 1/4 - 1/8	Shell Oil	36 3/4 - 7/8
East.Kodak	68 7/8 - 3/4	Syntex	35 1/4 - 1/8
Exxon	27 - 1/8	Union Pac.	33 3/4 - 1 3/8
Ford	23 unch	U.S. Steel	18 3/8 - 1/8
Genl.El.	60 3/4 - 1/2	West.El.	24 1/2 - 3/8
Genl.Motors	45 3/8 - 1/8	Xerox	31 1/8 - 3/8
Dow Jones	791,48 - 5,42	Gold	307,70 - 8,80
Six months tsy bills	14,30%	Silver	5,13 - 0,34

AMSTERDAM

A.B.N.	285,50	Philips	22,40
Akzo	23,70	Robeco	202,50
Heineken	57,20	Rolinco	196,50
Kon.Olie	87,50	Unilever	145,90

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

BLAM!

Walt Disney's DONALD DUCK

I'M GOING TO SIT OUT THE NEXT DANCE

YOUR FEET ARE KILLING ME!

Beetle Bailey ® By Mort Walker

LET'S CHIP IN AND SEND OUT FOR A COUPLE OF BUCKETS OF CHICKEN

SOUNDS GOOD

DO THEY DELIVER?

YOU BET!

I FORGOT TO ASK WHO DOES THE DELIVERING

Archie ®

I'M VERY TIRED BY THE END OF THE DAY-- AND DROWSY TOO, DOCTOR

ER-- THEN I GET TO BED AND I CAN'T SLEEP!

SOMETIMES I HAVE A RAPID PULSE BEAT! TELL ME, DOCTOR, IS IT SERIOUS?

I HOPE NOT, MR. ANDREWS, BECAUSE I'VE GOT THE SAME SYMPTOMS!

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.365	1.385	1.405
PND STERLING	3.04	3.095	3.155
NED GLD	65.34	66.06	66.86
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	83.94	84.66	85.46
FR FRANCS	24.98	26.08	26.78
DUITSE MARK	72.23	72.95	73.75
SUR GLD	--.--	100.07	102.59
IT LIRE	0.98	1.28	1.34

Baseball results

NEW YORK — Results of Thursday's Major League baseball games:

AMERICAN LEAGUE: Chicago White Sox 11-Oakland A's 7; Milwaukee Brewers 3-Detroit Tigers 2; Boston Red Sox 6-Cleveland Indians 3; Texas Rangers 5-Seattle Mariners 1; California Angels 10-Toronto Blue Jays 8.

NATIONAL LEAGUE: Cincinnati Reds 4-San Fran. Giants 2; Chicago Cubs 12-Montreal Expos 8; Philadelphia Phillies 4-Pittsburgh Pirates 3; (Only games scheduled).

NEW YORK — Prices were broadly lower at the close of the New York stock exchange Thursday in moderate trading as investors worried about high interest rates and large budget deficits. The Dow Jones industrial average, which shed 4.37 points Wednesday, was off 5.42 points to 791.47 shortly before the NYSE closed, the lowest level in two years. The DJIA's previous 1982 closing low was 795.47 set March 8. Declines led advances by about a 10-3 margin among the 1,849 issues crossing the New York stock exchange tape. The five-hour NYSE turnover amounted to about 49,600,000 shares compared with 48,680,000 traded during the corresponding period Wednesday. Prices were lower in moderate trading of American stock exchange issues.

SKUCHA PROGRAMA INFORMATIVO
di Departamentu pa Salú Mental di Pueblo djasabra 19 di yüni mitar di 10 di mainta na Radio Hoyer II
Dept.R.P. - Dept. G.V.O.

EILANDGEBIED CURACAO.

I. Inschrijving van nieuwe leerlingen voor de klassen 1 t/m 4 van de openbare scholen voor mavo t.w.:
AMADOR NITA MAVO - Nieuwe Pareraweg
DR. W.J. GOSLINGASCHOOL - Van Leeuwenhoekstraat
GOUV. J.R. LAUFFERSCHOOL - Adjudantenweg 1
Op dinsdag 22 juni en woensdag 23 juni 1982 van 16.00 - 18.00 uur bij de direkteuren. Gelieve het trouwboekje en de aanmeldingsformulier voor het voortgezet onderwijs mee te brengen.

II Inschrijving van leerlingen voor de klassen 1 t/m 3 van de openbare school E.T.A.O. en voor de voortgezette opleiding van Winkel- en Kantoorpersoneel aan genoemde school:
Op maandag 28 juni en dinsdag 29 juni 1982 van 17.00 - 19.00 uur bij de direkteur van de school, Theaterstraat/de Ruyterkade.
Gelieve het trouwboekje, een pasfoto, een geboorteuittreksel, de aanmeldingsformulier voor het E.T:A.O. en de cijferlijst mee te brengen.
Toelatingseisen voor de voortgezette opleiding zijn:
Diploma E.T.A.O. -3 of Mavo-3 (bij voorkeur pakket handel)

Het wnd. Hoofd van de Dienst Onderwijs en Kultuur,
H.A. Jourdain

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP ZONDAG 20 JUNI 1982
VAN 07.00 UUR T/M 17.00 UUR

GED. GROOT KWARTIERWEG, (VANAF DR. H. FERGUSONWEG) GED. DR. H. FERGUSONWEG LANDHUIS GROOT KWARTIER, LIMVERS DRY CLEANING, RENAULT ANTILLANA.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP ZATERDAG 19 JUNI 1982
VAN 08.00 UUR T/M 16.00 UUR

ANTILLIAANSE VERFFABRIEK, RIGEWEG en WEG t/o CENTRO COMERCIAL ANTILIA.

EILANDGEBIED CURACAO

Ondergetekende brengt ter kennis van belanghebbenden, dat vorderingen t.l.v. het eilandgebied Curacao wegens leveringen, diensten enz., die betrekking hebben op het dienstjaar 1981

uiterlijk 30 juni a.s.

schriftelijk bij de betrokken instanties moeten zijn ingediend.

Ingevolge art. 37 van de "Comptabiliteitsvoorschriften eilandgebieden" zijn vorderingen, ingediend na genoemde datum, verjaard.

Het Hoofd van de Afdeling Financiën van het eilandgebied Curacao,
Mr. M. J. Larmonie.